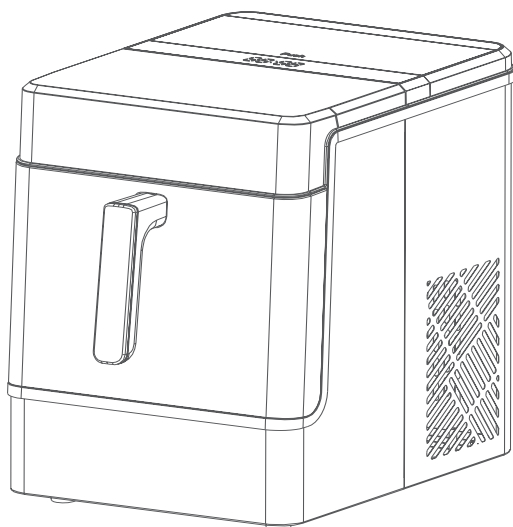


guzzanti

**VÝROBNÍK LEDU
VÝROBNÍK ĽADU
KOSTKARKA DO LODU
JÉGKÉSZÍTŐ GÉP
EISWÜRFELMASCHINE
ICE MAKER**

GZ-127



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

OBSAH

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ.....	3
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	5
POPIS SPOTŘEBIČE.....	6
VLASTNOSTI SPOTŘEBIČE.....	7
OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU.....	8
PROVOZNÍ POKYNY.....	11
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE.....	12
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....	14

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrického spotřebiče byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění, včetně následujících:

1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě zkontrolujte výrobek, zda je v dobrém stavu a zda není poškozen spotřebič, napájecí kabel ani zástrčka.
3. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
4. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo pokud dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
5. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných místech použití, jako jsou například:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních;
 - zařízení typu penzion se snídaní.
6. – **VAROVÁNÍ:** V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
 - **VAROVÁNÍ:** Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volné.
 - **VAROVÁNÍ:** K urychlení procesu rozmrazování nebo odstraňování ledu nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.
 - **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.
 - **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte uvnitř přihrádek na potraviny ve spotřebiči elektrické spotřebiče, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.
 - **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený.
 - **VAROVÁNÍ:** Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosných zdrojů napájení.

- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte jej ohni.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič naplňujte pouze pitnou vodou.

7. Chladicí médium (R290) je hořlavé



Upozornění: nebezpečí požáru / Hořlavé materiály

Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladicí médium (R290), zemní plyn s vysokou úrovní environmentální kompatibility, který je přesto hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby se nepoškodila žádná ze součástí chladicího okruhu.

Pokud by došlo k poškození chladicího okruhu:

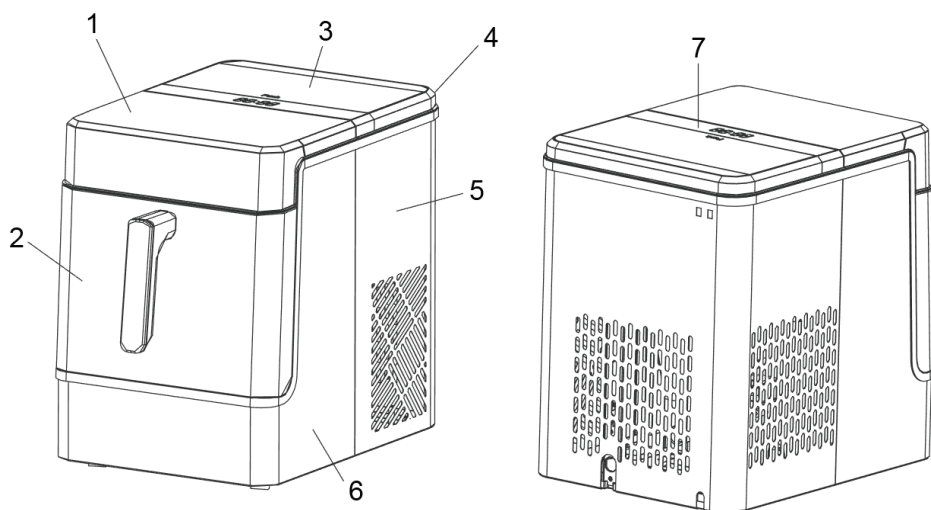
- Zabraňte otevřenému ohni a zdrojem zapálení.
 - Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.
8. Hořlavé chladicí médium a vyfukovací plyn použité ve spotřebiči zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
 9. Před prvním použitím výrobku ledu počkejte 2 hodiny po jeho umístění a nechte průhledné víko otevřené alespoň 2 hodiny.
 10. Na tomto zařízení je povoleno používat pouze vodu z vodovodu.
 11. Ujistěte se, zda napětí odpovídá rozsahu napětí uvedenému na typovém štítku a zda je uzemnění zásuvky v dobrém stavu.
 12. Nepřevracejte tento spotřebič ani jej nenaklánějte více než 45°.
 13. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nelijte vodu na kabel, zástrčku a větrací otvory, ani neponořujte spotřebič do vody ani do žádné jiné tekutiny.
 14. Po použití nebo před čištěním odpojte spotřebič z elektrické sítě.
 15. Uchovávejte spotřebič ve vzdálenosti 150 mm od jiných předmětů, aby se zajistilo dobré uvolňování tepla.
 16. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
 17. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti ohně, horkých ploten nebo sporáků.
 18. Nezapínejte často tlačítko napájení (dodržujte interval alespoň 5 minut), abyste předešli poškození kompresoru.
 19. Nepoužívejte spotřebič venku.
 20. Spotřebič nikdy nečistěte drátěnkami ani tvrdými nástroji.
 21. Uschovejte si návod k obsluze.
 22. Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
 - Dlouhodobé otevírání dvírek může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.

- Vyčistěte zásobníky na vodu, pokud nebyly používány 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodnímu zdroji, pokud se voda neodebírala 5 dní.
 - Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, osušte a nechte otevřená dvířka, abyste předešli tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
23. Informace týkající se používání spotřebiče naleznete v následujících odstavcích.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	GZ-127
Napětí	220-240 V / 50-60 Hz
Maximální rozměry (Š × H × V)	275 × 421 × 377 mm
Rozměry balení (D × Š × V)	542 × 400 × 497 mm
Spotřeba energie	250 W
Denní produkce ledu	23 kg / 24 hodin
Objem nádoby na sběr ledu	3,6 l
Objem zásobníku na vodu	2,0 l
Čistá hmotnost	11,7 kg
Celková hmotnost	14,5 kg
Režim výroby ledu	velké a malé kusy
Kompresorové chlazení	220-240 V / 50-60 Hz
Chladicí prostředek	Ekologické chladicí médium R290/27 g

POPIS SPOTŘEBIČE



1. Průhledné víko
2. Zásobník pro shromažďování ledu
3. Výklopné víko zásobníku na vodu
4. Horní kryt
5. Zadní kryt
6. Přední kryt
7. Ovládací panel

VLASTNOSTI SPOTŘEBIČE

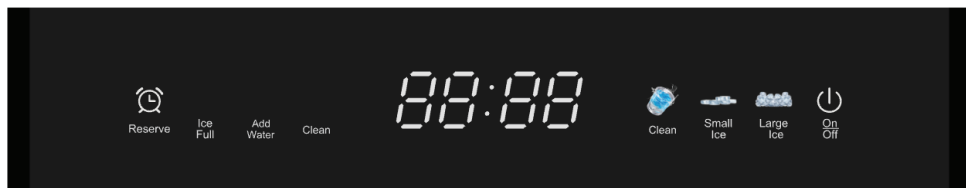
- Duální režim výroby ledu, dva typy hmotnosti kostek ledu
- Výzva, když je zásobník na led plný
- Výzva, když je nedostatek vody v zásobníku
- Přednastaveno pro zapnutí napájení
- Jeden proces výroby ledu dokáže vyrobit 18 malých kostek ledu

VAROVÁNÍ

1. Během přepravy nenaklánějte spotřebič o více než 45 stupňů, nepřevracejte spotřebič dozadu. Může to poškodit kompresor a těsnicí systém.
2. Odstraňte všechny balicí materiály, důkladně zkontrolujte spotřebič a ujistěte se, zda je spotřebič, napájecí kabel a zástrčka v pořádku.
3. Spotřebič by měl být na rovném povrchu. K zajištění dostatečného větrání by měla být vzdálenost zadní části výrobku ledu od stěny alespoň 200 mm, měla by být co nejdále od trouby, radiátoru nebo jiného zdroje tepla.
4. Před prvním použitím spotřebiče umístěte spotřebič na své místo a nechte průhledné víko otevřené alespoň dvě hodiny.
5. Ujistěte se, zda je napětí ve vaší elektrické síti je v souladu s napětím indikovaným na zařízení.
6. Režim správy napájení tohoto spotřebiče je: režim vypnutí. Spotřeba energie: Max. 0,5 W. Spotřebič se vypne po 10 minutách nečinnosti uživatele (po ukončení hlavní funkce).
7. Výzva k autotestu solenoidového ventilu: Když je spotřebič zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko napájení a tlačítko čištění po dobu 6 sekund. Všechny indikátory se rozsvítí, solenoidový ventil přejde do režimu autotestu a po dokončení autotestu se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

POZNÁMKA: Tento režim slouží pouze ke kontrole spotřebiče ve výrobní továrně, uživatelé jej nemusí používat.

OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU



1. Tlačítko přednastaveného zapnutí
2. Indikátor plného zásobníku na led
3. Indikátor čištění
4. Indikátor nedostatku vody
5. Tlačítko čištění (Clean)
6. Tlačítko malých kostek ledu (Small ice)
7. Tlačítko napájení
8. Tlačítko velkých kostek ledu (Large ice)

POKYNY PRO POUŽITÍ TLAČÍTEK

Pohotovostní režim

- a. Připojte napájení a po zapnutí se na 1 sekundu zobrazí celý displej. Zazní jeden zvukový signál a v dlouhých intervalech bude blikat pouze indikátor napájení (pohotovostní režim).
- b. Během procesu výroby ledu se po vyprázdnění jemně dotkněte tlačítka napájení do poloviny, čímž přepnete zařízení do pohotovostního režimu.

Tlačítko napájení

Jemně se dotkněte tlačítka napájení. Zazní jeden zvukový signál, indikátor napájení bude svítit a ostatní indikátory budou blikat v dlouhých intervalech. Systém přejde do stavu volby funkcí.

Tlačítko velkých kostek ledu

Jemně se dotkněte tlačítka výroby velkých kostek ledu. Zazní zvukový signál, rozsvítí se indikátor velkých kostek ledu a indikátor napájení a ostatní indikátory zhasnou, čímž se aktivuje režim výroby ledu.

Tlačítko malých kostek ledu

Jemně se dotkněte tlačítka výroby malých kostek ledu. Zazní zvukový signál, rozsvítí se indikátor malých kostek ledu a indikátor napájení a ostatní indikátory zhasnou, čímž se aktivuje režim výroby ledu.

Tlačítko čištění

Dotkněte se tlačítka čištění, zazní zvukový signál a indikátor čištění bude blikat v dlouhých intervalech. Na LED displeji se zobrazí odpočítávání a vodní čerpadlo bude pracovat 3 minuty (není-li dostatek vody, rozsvítí se indikátor nedostatku vody). Po uplynutí 3 minut nebo po dotyku tlačítka napájení se spotřebič přepne do pohotovostního režimu.

Po stisknutí a podržení tlačítka čištění v trvání 5 sekund se ozve zvukový signál a rozsvítí se indikátor čištění. Na LED displeji se začnou odpočítávat 3 minuty a 30 sekund od začátku provozu vypouštěcího ventilu. Po uplynutí této doby nebo po dotyku tlačítka napájení se spotřebič přepne do pohotovostního stavu. (Účelem této funkce je usnadnit vypuštění vody z horního zásobníku na vodu.)

Nucené vypuštění: Dlouhým stisknutím tlačítka napájení v trvání 5 sekund v pohotovostním režimu přepnete spotřebič do stavu nuceného vypuštění (tato funkce slouží k zabránění výpadku napájení uprostřed výroby ledu, což by mohlo zabránit dokončení vypuštění).

Výpadek nuceného vypuštění: Když se kompresor zastaví z důvodu výpadku napájení, přetížení a jiných okolností a přejde do třiminutové ochrany. Dlouhé stisknutí tlačítka napájení v trvání 5 sekund v pohotovostním režimu je neplatné a před opětovným spuštěním je třeba počkat tři minuty.

Pokud se v rozhraní volby funkcí do 1 minuty neprovede volba funkce, spotřebič se vrátí do pohotovostního stavu. Jemně se dotkněte tlačítka předvolby, zazní jeden zvukový signál, zabliká indikátor předvolby + indikátor napájení zůstane svítit. Spotřebič přejde do stavu předvolby a na LED displeji se zobrazí 00:00 (nejdelší přednastavený čas je 24 hodin). Čas lze zvýšit stisknutím tlačítka velkých kostek ledu a snížit stisknutím tlačítka malých kostek ledu. Opakovaným stisknutím tlačítka předvolby přepínáte mezi číslicemi, přičemž dlouhým stisknutím tlačítka předvolby v trvání 5 sekund provedete potvrzení volby. Po dokončení volby velkých a malých kostek ledu, přejde spotřebič do odpočítávání. Stisknutím tlačítek velkých kostek ledu nebo malých kostek ledu zvolte led (okamžité potvrzení). Po 1 minutě se nastaví malé kostky ledu. Pokud ve fázi odpočítávání stisknete tlačítko napájení, ukončíte tím přednastavený stav a přepnete spotřebič do pohotovostního režimu. Po každém dokončení výše uvedené operace zazní zvukový signál a odpočítávání se ukončí, aby začala výroba ledu.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INDIKÁTORU

Indikátor napájení: Jeho blikání indikuje pohotovostní stav a svícení indikuje provozní stav.

Indikátor velkých kostek ledu: Pokud tento indikátor svítí, znamená to, že spotřebič je ve stavu výroby velkých kostek ledu.

Indikátor malých kostek ledu: Pokud tento indikátor svítí, znamená to, že spotřebič je ve stavu výroby malých kostek ledu.

Indikátor nedostatku vody v zásobníku: Pokud tento indikátor svítí, signalizuje to nedostatek vody v zásobníku.

Indikátor plného zásobníku ledu: Pokud tento indikátor svítí, signalizuje to plný zásobník ledu.

Indikátor předvolby: Pokud tento indikátor svítí, signalizuje to, že spotřebič je ve funkci předvolby.

Indikátor čištění: Jeho blikání indikuje stav čištění a svícení indikuje stav vypouštění.

Vysvětlení zobrazení chybového kódu na displeji

Na displeji se zobrazuje E1: Porucha komunikace.

Na displeji se zobrazuje E2: Abnormální stav snímače 1. Na displeji se zobrazuje E3: Abnormální stav snímače 2.

Na displeji se zobrazuje E4: Abnormální nahromadění vody.

Neplatný dotyk: Dvakrát zazní zvukový signál

Pokud zobrazení na displeji pomalu přejíždí a zobrazuje „-“ „---“ „---“ „---“, vypadávání ledu není v pořádku. Můžete pokračovat ve výrobě ledu opětovným spuštěním procesu výroby ledu nebo počkat, až led přirozeně vypadne a pak můžete led znovu vyrobit.

Pokud během 1 hodiny nebylo zaznamenáno žádné vypadávání ledu: Zobrazuje se „---“.

PROVOZNÍ POKYNY

KROK 1

Jemně zatlačte v poloze „Push“ v horní části spotřebiče a víko se automaticky trochu zvedne. Otevřete víko rukou a doplňte vodu po rysku Max.

KROK 2

Připojte napájení, rozsvítí se displej a spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.

KROK 3

Dotkněte se tlačítka napájení, zvolte tlačítko výroby ledu (tlačítko pro velké kostky ledu nebo tlačítko pro malé kostky ledu) a poté se znovu dotkněte tlačítka napájení, čímž spustíte výrobu ledu.

KROK 4

Doporučená teplota okolí spotřebiče je 12 °C ~ 35 °C a teplota vody je 15 °C ~ 20 °C.

UPOZORNĚNÍ

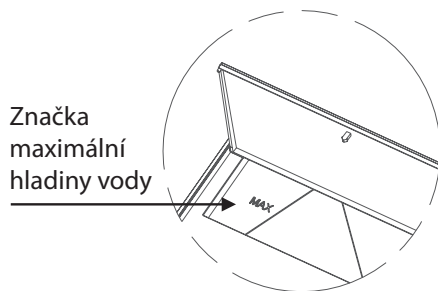
1. V průběhu procesu výroby ledu je třeba zajistit, aby byla nádoba na shromažďování ledu umístěna uvnitř výrobku ledu.
2. Ujistěte se, zda je voda používaná ve výrobku ledu pitná a čistá voda. Jiná voda může vytvářet vodní kámen, což může způsobit to, že spotřebič nebude fungovat správně.
3. Správný postup při vyjímání nádoby na shromažďování ledu: před vyjmutím nádoby na shromažďování ledu je třeba ručně otočit průhledné víko a poté zvednout nádobu za její rukojeť.
4. Správný postup umístění nádoby na shromažďování ledu: před umístěním nádoby na shromažďování ledu je třeba ručně otočit průhledné víko a poté přidržet rukojeť nádoby na shromažďování ledu shora dolů při okraji spotřebiče.
5. Indikce nedostatku vody v zásobníku v konkrétní situaci:
 1. Při zapnutí spotřebiče, horní vypouštěcí ventil zásobníku na vodu funguje 2 minuty a spodní plovák zásobníku na vodu se nezvedá (nedostatek vody);
 2. Zvuk čerpání vody se náhle zvýšil (ve spodním zásobníku na vodu není dostatek vody, čerpadlo pracuje na prázdnou nebo pracuje jen do poloviny).
 3. Vodní čerpadlo je poškozeno nebo povrch spodního zásobníku na vodu na vodu je pokryt kousky ledu a nemůže fungovat normálně.

6. Když je nádoba na shromažďování ledu téměř naplněna ledem, poslední dávka ledu může být zablokována ledem před vrchní částí, což má za následek, že led nad výparníkem nelze normálně vypustit. Indikátor plného zásobníku ledu se nemusí rozsvítit a spotřebič může také přejít do dlouhého programu vypouštění. Proto přepněte spotřebič do pohotovostního režimu, manuálně odstraňte led a poté znovu stiskněte tlačítko napájení, abyste se vrátili k normální výrobě ledu.
7. Po ukončení výroby ledu nebo po vypnutí z důvodu nedostatku vody, co nejdříve prosím vyjměte kostky ledu, abyste předešli jejich roztání a přetečení vody po určité době.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE

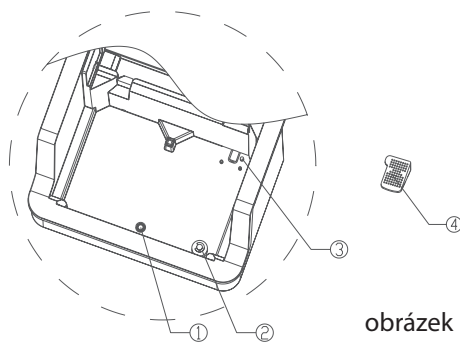
1. Pravidelně čistěte vnitřní vložku, nádobu na shromažďování ledu, zásobník na vodu, výparník, plovákový spínač a teplotní snímací hlavici.
 2. Při čištění odpojte spotřebič z elektrické sítě a vyjměte kostky ledu. K čištění vnitřního a vnějšího povrchu výrobku ledu použijte pouze čistou vodu. Nestříkejte na výrobek ledu žádné chemikálie ani zředěné látky, jako jsou kyseliny, benzín nebo olej. Před použitím vše důkladně opláchněte.
- V pohotovostním stavu stiskněte tlačítko Čištění pro vstup do režimu čištění. Po 3 minutách je čištění dokončeno. Vypusťte vodu ze zásobníku na vodu, znovu doplňte pitnou vodu a vyrobte kostky ledu.
3. Když není rozprašovací trubice čistá nebo je ucpaný malý otvor, lze ji rozebrat a vyčistit.
 4. Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci udržujte volné. K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.
 5. Pro zajištění čistoty ledu vyměňujte vodu v zásobníku alespoň jednou denně. Pokud nebudete zásobník používat delší dobu, vylijte vodu a zásobník vyčistěte.
 6. Pokud kompresor nefunguje z důvodů, jako je nedostatek vody, příliš mnoho ledu, výpadek dodávky elektrické energie atd., po restartování spotřebiče se kompresor zpozdí o 3 minuty.
 7. Před zahájením výroby ledu, během první instalace nebo při opětovném použití po delším období nečinnosti použijte pouze pitnou vodu.

8. Nepřidávejte vodu nad maximální úroveň.



9. Vestavěné části spodního zásobníku na vodu (obrázek 1)

- ① Vodní zátka: Před použitím spotřebiče nebo před sezónní změnou je třeba vyčistit povrch spotřebiče vytažením zátky směrem dolů, aby se vypustila znečištěná voda.
- ② Plovákový spínač: Důležitý signalizační prvek počítačové desky, který řídí vypouštění vody z horního zásobníku do spodního zásobníku na vodu. Povrchové nečistoty je třeba pravidelně čistit.
- ③ Teplotní snímač: Monitoruje teplotu vody ve spodním zásobníku vody. Povrchové nečistoty je třeba pravidelně čistit.
- ④ Kryt filtru: Částice filtru a povrchové nečistoty je třeba pravidelně čistit.



obrázek 1

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

- Upozorňujeme na to, že pokud v průběhu výroby ledu dojde k výpadku napájení v důsledku odpojení napájecího kabelu nebo vypnutí tlačítka napájení, může to vést k tomu, že vytvořený led zůstane na mřížce na led. Pokud k tomu dojde, stiskněte tlačítko Čištění, čímž spustíte čisticí program. Počkejte, až kostky ledu spadnou a potom výrobník ledu restartujte.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Kompresor pracuje s neobvyklým bzučivým zvukem	Napětí je nižší než je doporučeno.	Zastavte výrobník ledu a nezapínejte jej, dokud nebude napětí v pořádku.
Svítlí indikátor nedostatku vody	Je nedostatek vody v horním a spodním zásobníku na vodu.	1. Přidejte trochu vody, dokud nedosáhne polohy MAX. Krátkým stisknutím tlačítka napájení vypněte indikátor nedostatku vody, opětovným stisknutím tlačítka napájení spusťte spotřebič a zvolte režim výroby velkých nebo malých kousků ledu. Spotřebič se vrátí do normálního stavu výroby ledu.
Nesvítlí displej	1. Spotřebič je bez napájení. 2. Vypálená pojistka.	1. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen a připojte napájení. 2. Vyměňte pojistku.
Vyrobený led je velmi velký	1. Je zvolena nesprávná velikost ledu. 2. V zásobníku zůstal led z předchozích cyklů.	1. Zvolte malou velikost. 2. Je to normální jev při následující výrobě ledu.
Proces výroby ledu proběhl správně, ale led nevyšel	1. Kompresor neobsahuje chladicí médium. 2. Poškozený kompresor. 3. Poškozený motor ventilátoru.	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Spotřebič fungoval, ale voda se ohřívala	Poškozený solenoidový ventil.	Vyměňte solenoidový ventil.
Když je zásobník ledu plný, spotřebič nezobrazuje ikonu plného zásobníku ledu	Snímač plného zásobníku ledu je poškozený. Rušení slunečním světlem.	1. Svorky komponentu infračervené detekce jsou uvolněny, opět je připojte. 2. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

VAROVÁNÍ

1. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
2. Je normální, že povrch kompresoru a kondenzátoru dosáhne během provozu teploty mezi 70 °C a 90 °C a okolní oblasti mohou být velmi horké.
3. V důsledku rychlého zmrazení mohou být kostky ledu neprůhledné. Jedná se o vzduch zachycený ve vodě a neovlivní to kvalitu ani chuť ledu.
4. Během tání kostek ledu se objeví ostré hrany a rohy, proto dávejte pozor, abyste kostky ledu nedrželi v ústech a abyste si neporanili ústa.
5. Tento spotřebič není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
6. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
7. Neponořujte spotřebič do vody.

VAROVÁNÍ:

- 1) K výrobě ledu se musí použít pitná voda.
- 2) Okolo nebo uvnitř zapuštěných konstrukcí by neměly být žádné překážky a mělo by být udržováno plynulé větrání.
- 3) K urychlení procesu rozmrazování se nesmí používat mechanická zařízení ani jiné metody, s výjimkou případů doporučených výrobcem.
- 4) Nepoškozujte chladicí okruh.
- 5) Ve skladu potravin nebo nádobí není dovoleno používat elektrické spotřebiče, s výjimkou typů doporučených výrobcem.

Správná likvidace tohoto zařízení



Toto označení znamená, že toto zařízení by se nemělo likvidovat spolu s ostatním domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili. Mohou vzít toto zařízení pro ekologicky bezpečnou recyklaci.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

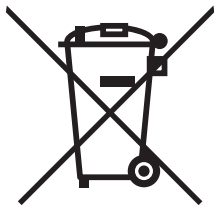
Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

OBSAH

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA.....	3
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	5
POPIS SPOTREBIČA.....	6
VLASTNOSTI SPOTREBIČA.....	7
OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA.....	8
PREVÁDZKOVÉ POKYNY.....	11
ČISTENIE A ÚDRŽBA SPOTREBIČA.....	12
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV.....	14

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pri používaní elektrického spotrebiča by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Odstráňte všetok obalový materiál a starostlivo skontrolujte výrobnik ľadu, či je v dobrom stave a či nie je poškodený spotrebič, napájací kábel ani zástrčka.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
4. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných miestach použitia, ako sú napríklad:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - zariadenia typu penzión s raňajkami.
6. – **VAROVANIE:** V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
 - **VAROVANIE:** Udržiavajte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii voľné.
 - **VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo odstraňovania ľadu nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
 - **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.
 - **VAROVANIE:** Nepoužívajte vo vnútri priehradiek na potraviny v spotrebiči elektrické spotrebiče, ak nie sú typom odporúčaným výrobcom.
 - **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či napájací kábel nie je privretý alebo poškodený.
 - **VAROVANIE:** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek ani prenosných zdrojov napájania.

- **VAROVANIE:** Spotrebič likvidujte iba v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu. Nevystavujte ho ohňu.
- **VAROVANIE:** Spotrebič naplňajte iba pitnou vodou.

7. Chladiace médium (R290) je horľavé



Upozornenie: nebezpečenstvo požiaru / Horľavé materiály

Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje chladiace médium (R290), zemný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility, ktorý je napriek tomu horľavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dbajte na to, aby sa nepoškodila žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu.

Ak by došlo k poškodeniu chladiaceho okruhu:

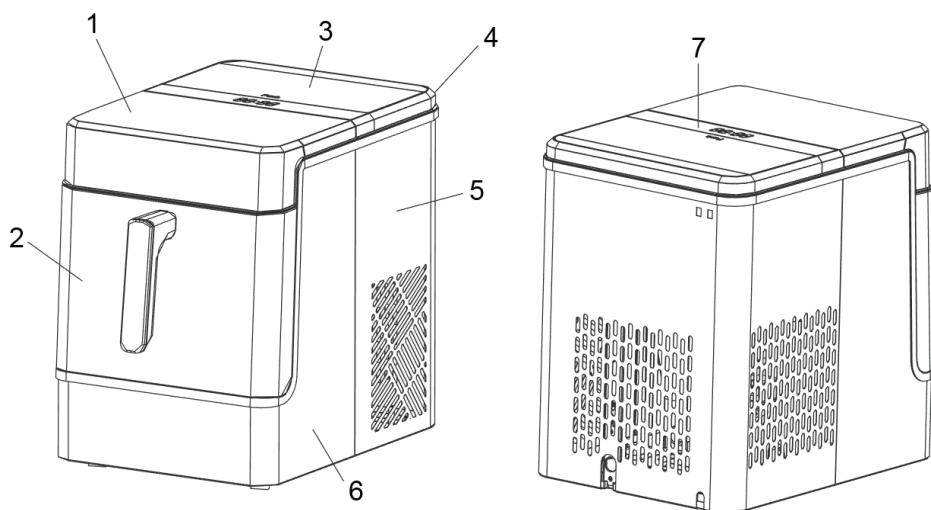
- Zabráňte otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia.
 - Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Horľavé chladiace médium a vyfukovací plyn použité v spotrebiči zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
 - Pred prvým použitím výrobníka ľadu počkajte 2 hodiny po jeho umiestnení a nechajte priehľadné veko otvorené aspoň 2 hodiny.
 - Na tomto zariadení je povolené používať iba vodu z vodovodu.
 - Uistite sa, či napätie zodpovedá rozsahu napätia uvedenému na typovom štítku a či je uzemnenie zásuvky v dobrom stave.
 - Neprevracajte tento spotrebič ani ho nenakláňajte viac ako 45°.
 - Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nelejte vodu na kábel, zástrčku a vetracie otvory, ani neponárajte spotrebič do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
 - Po použití alebo pred čistením odpojte spotrebič z elektrickej siete.
 - Uchovávajte spotrebič vo vzdialenosti 150 mm od iných predmetov, aby sa zabezpečilo dobré uvoľňovanie tepla.
 - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
 - Nepoužívajte spotrebič v blízkosti ohňa, horúcich platní alebo sporákov.
 - Nezapínajte často tlačidlo napájania (dodržiujte interval aspoň 5 minút), aby ste predišli poškodeniu kompresora.
 - Nepoužívajte spotrebič vonku.
 - Spotrebič nikdy nečistite drôtenkami ani tvrdými nástrojmi.
 - Odložte si návod na obsluhu.
 - Aby ste predišli kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Dlhodobé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupné odtokové systémy.

- Vyčistíte zásobníky na vodu vtedy, ak sa nepoužívali 48 hodín; prepláchnite vodovodný systém pripojený k vodovodnému zdroju, ak sa voda neodoberala 5 dní.
 - Ak necháte spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, osušte a nechajte otvorené dvierka, aby ste predišli tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.
23. Informácie týkajúce sa používania spotrebiča nájdete v nasledujúcich odsekoch.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	GZ-127
Napätie	220-240 V / 50-60 Hz
Maximálne rozmery (Š × H × V)	275 × 421 × 377 mm
Rozmery balenia (D × Š × V)	542 × 400 × 497 mm
Spotreba energie	250 W
Denná produkcia ľadu	23 kg / 24 hodín
Objem nádoby na zber ľadu	3,6 l
Objem zásobníka na vodu	2,0 l
Čistá hmotnosť	11,7 kg
Celková hmotnosť	14,5 kg
Režim výroby ľadu	veľké a malé kusy
Kompresorové chladenie	220-240 V / 50-60 Hz
Chladiaci prostriedok	Ekologické chladiace médium R290/27 g

POPIS SPOTREBIČA



1. Priehľadné veko
2. Zásobník na zhromažďovanie ľadu
3. Výklopné veko zásobníka na vodu
4. Horný kryt
5. Zadný kryt
6. Predný kryt
7. Ovládací panel

VLASTNOSTI SPOTREBIČA

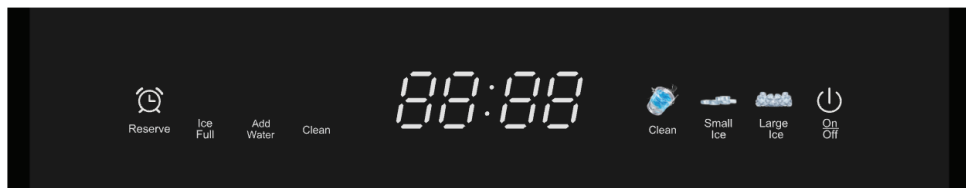
- Duálny režim výroby ľadu, dva typy hmotnosti kociek ľadu
- Výzva, keď je zásobník na ľad plný
- Výzva, keď je nedostatok vody v zásobníku
- Prednastavené na zapnutie napájania
- Jeden proces výroby ľadu dokáže vyrobiť 18 malých kociek ľadu

VAROVANIE

1. Počas prepravy nenakláňajte spotrebič o viac ako 45 stupňov, neprevracajte spotrebič dozadu. Môže to poškodiť kompresor a tesniaci systém.
2. Odstráňte všetky baliace materiály, dôkladne skontrolujte spotrebič a uistite sa, či je spotrebič, napájací kábel a zástrčka v poriadku.
3. Spotrebič by mal byť na rovnom povrchu. Na zabezpečenie dostatočného vetrania by mala byť vzdialenosť zadnej časti výrobníka ľadu od steny aspoň 200 mm, mal by byť čo najďalej od rúry, radiátora alebo iného zdroja tepla.
4. Pred prvým použitím spotrebiča umiestnite spotrebič na svoje miesto a nechajte priehľadné veko otvorené aspoň dve hodiny.
5. Uistite sa, či je napätie vo vašej elektrickej sieti je v súlade s napätím indikovaným na zariadení.
6. Režim správy napájania tohto spotrebiča je: režim vypnutia. Spotreba energie: Max. 0,5 W.
Spotrebič sa vypne po 10 minútach nečinnosti používateľa (po ukončení hlavnej funkcie).
7. Výzva na autotest solenoidového ventilu: Keď je spotrebič zapnutý, stlačte a podržte tlačidlo napájania a tlačidlo čistenia v trvaní 6 sekúnd. Všetky indikátory sa rozsvietia, solenoidový ventil prejde do režimu autotestu a po dokončení autotestu sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

POZNÁMKA: Tento režim slúži len na kontrolu spotrebiča vo výrobnej továrni, používateľa ho nemusia používať.

OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA



1. Tlačidlo prednastaveného zapnutia
2. Indikátor plného zásobníka na ľad
3. Indikátor čistenia
4. Indikátor nedostatku vody
5. Tlačidlo čistenia (Clean)
6. Tlačidlo malých kociek ľadu (Small ice)
7. Tlačidlo napájania
8. Tlačidlo veľkých kociek ľadu (Large ice)

POKYNY PRE POUŽITIE TLAČIDIEL

Pohotovostný režim

- a. Pripojte napájanie a po zapnutí sa na 1 sekundu zobrazí celý displej. Zaznie jeden zvukový signál a v dlhých intervaloch bude blikať iba indikátor napájania (pohotovostný režim).
- b. Počas procesu výroby ľadu sa po vyprázdnení jemne dotknite tlačidla napájania do polovice, čím prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.

Tlačidlo napájania

Jemne sa dotknite tlačidla napájania. Zaznie jeden zvukový signál, indikátor napájania bude svietiť a ostatné indikátory budú blikať v dlhých intervaloch. Systém prejde do stavu voľby funkcií.

Tlačidlo veľkých kociek ľadu

Jemne sa dotknite tlačidla výroby veľkých kociek ľadu. Zaznie zvukový signál, rozsvieti sa indikátor veľkých kociek ľadu a indikátor napájania a ostatné indikátory zhasnú, čím sa aktivuje režim výroby ľadu.

Tlačidlo malých kociek ľadu

Jemne sa dotknite tlačidla výroby malých kociek ľadu. Zaznie zvukový signál, rozsvieti sa indikátor malých kociek ľadu a indikátor napájania a ostatné indikátory zhasnú, čím sa aktivuje režim výroby ľadu.

Tlačidlo čistenia

Dotknite sa tlačidla čistenia, zaznie zvukový signál a indikátor čistenia bude blikať v dlhých intervaloch. Na LED displeji sa zobrazí odpočítavanie a vodné čerpadlo bude pracovať 3 minúty (ak nie je dostatok vody, rozsvieti sa indikátor nedostatku vody). Po uplynutí 3 minút alebo po dotyku tlačidla napájania sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu.

Po stlačení a podržaní tlačidla čistenia v trvaní 5 sekúnd sa ozve zvukový signál a rozsvieti sa indikátor čistenia. Na LED displeji sa začnú odpočítavať 3 minúty a 30 sekúnd od začiatku prevádzky vypúšťacieho ventilu. Po uplynutí tohto času alebo po dotyku tlačidla napájania sa spotrebič prepne do pohotovostného stavu. (Účelom tejto funkcie je uľahčiť vypustenie vody z horného zásobníka na vodu.)

Nútené vypustenie: Dlhým stlačením tlačidla napájania v trvaní 5 sekúnd v pohotovostnom režime prepnete spotrebič do stavu núteného vypustenia (táto funkcia slúži na zabránenie výpadku napájania uprostred výroby ľadu, čo by mohlo zabrániť dokončeniu vypustenia).

Výpadok núteného vypustenia: Keď sa kompresor zastaví z dôvodu výpadku napájania, preťaženia a iných okolností a prejde do trojminútovej ochrany. Dlhé stlačenie tlačidla napájania v trvaní 5 sekúnd v pohotovostnom režime je neplatné a pred opätovným spustením je potrebné počkať tri minúty.

Ak sa v rozhraní voľby funkcií do 1 minúty nevykoná voľba funkcie, spotrebič sa vráti do pohotovostného stavu. Jemne sa dotknite tlačidla predvoľby, zaznie jeden zvukový signál, zabliká indikátor predvoľby + indikátor napájania zostane svietiť. Spotrebič prejde do stavu predvoľby a na LED displeji sa zobrazí 00:00 (najdlhší prednastavený čas je 24 hodín). Čas je možné zvýšiť stlačením tlačidla veľkých kociek ľadu a znížiť stlačením tlačidla malých kociek ľadu. Opakovaným stláčaním tlačidla predvoľby prepínate medzi číslicami, pričom dlhým stlačením tlačidla predvoľby v trvaní 5 sekúnd vykonáte potvrdenie voľby. Po dokončení voľby veľkých a malých kociek ľadu, prejde spotrebič do odpočítavania. Stlačením tlačidiel veľkých kociek ľadu alebo malých kociek ľadu zvolíte ľad (okamžité potvrdenie). Po 1 minúte sa nastavia malé kocky ľadu. Ak vo fáze odpočítavania stlačíte tlačidlo napájania, ukončíte tým prednastavený stav a prepnete spotrebič do pohotovostného režimu. Po každom dokončení vyššie uvedenej operácie zaznie zvukový signál a odpočítavanie sa ukončí, aby sa začala výroba ľadu.

POKYNY TÝKAJÚCE SA INDIKÁTORA

Indikátor napájania: Jeho blikanie indikuje pohotovostný stav a svietenie indikuje prevádzkový stav.

Indikátor veľkých kociek ľadu: Ak tento indikátor svieti, znamená to, že spotrebič je v stave výroby veľkých kociek ľadu.

Indikátor malých kociek ľadu: Ak tento indikátor svieti, znamená to, že spotrebič je v stave výroby malých kociek ľadu.

Indikátor nedostatku vody v zásobníku: Ak tento indikátor svieti, signalizuje to nedostatok vody v zásobníku.

Indikátor plného zásobníka ľadu: Ak tento indikátor svieti, signalizuje to plný zásobník ľadu.

Indikátor predvoľby: Ak tento indikátor svieti, signalizuje to, že spotrebič je vo funkcii predvoľby.

Indikátor čistenia: Jeho blikanie indikuje stav čistenia a svietenie indikuje stav vypúšťania.

Vysvetlenie zobrazenia chybového kódu na displeji

Na displeji sa zobrazuje E1: Porucha komunikácie.

Na displeji sa zobrazuje E2: Abnormálny stav snímača 1.

Na displeji sa zobrazuje E3: Abnormálny stav snímača 2.

Na displeji sa zobrazuje E4: Abnormálne nahromadenie vody.

Neplatný dotyk: Dvakrát zaznie zvukov signál

Ak zobrazenie na displeji pomaly prechádza a zobrazuje „-“ „---“ „---“ „---“, vypadávanie ľadu nie je v poriadku. Môžete pokračovať vo výrobe ľadu opätovným spustením procesu výroby ľadu alebo počkať, kým ľad prirodzene vypadne a potom môžete ľad znova vyrobiť.

Ak v priebehu 1 hodiny nebolo zaznamenané žiadne vypadávanie ľadu: Zobrazuje sa „---“.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

KROK 1

Jemne zatlačte v polohe „Push“ v hornej časti spotrebiča a veko sa automaticky trochu zdvihne. Otvorte veko rukou a doplňte vodu po rysku Max.

KROK 2

Pripojte napájanie, rozsvieti sa displej a spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu.

KROK 3

Dotknite sa tlačidla napájania, zvolte tlačidlo výroby ľadu (tlačidlo pre veľké kocky ľadu alebo tlačidlo pre malé kocky ľadu) a potom sa znova dotknite tlačidla napájania, čím spustíte výrobu ľadu.

KROK 4

Odporúčaná teplota okolia spotrebiča je 12 °C ~ 35 °C a teplota vody je 15 °C ~ 20 °C.

UPOZORNENIE

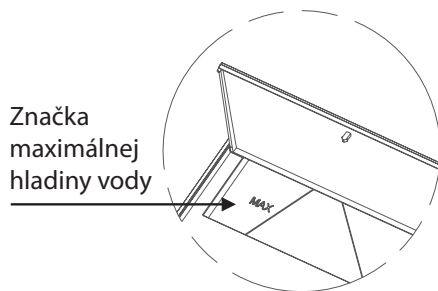
1. V priebehu procesu výroby ľadu je potrebné zabezpečiť, aby bola nádoba na zhromažďovanie ľadu umiestnená vo vnútri výrobníka ľadu.
2. Uistite sa, či je voda používaná vo výrobníku ľadu pitná a čistá voda. Iná voda môže vytvárať vodný kameň, čo môže spôsobiť to, že spotrebič nebude fungovať správne.
3. Správny postup pri vyberaní nádoby na zhromažďovanie ľadu: pred vybratím nádoby na zhromažďovanie ľadu je potrebné ručne otočiť priehľadné veko a potom zdvihnúť nádobu za jej rukoväť.
4. Správny postup umiestnenia nádoby na zhromažďovanie ľadu: pred umiestnením nádoby na zhromažďovanie ľadu je potrebné ručne otočiť priehľadné veko a potom pridržať rukoväť nádoby na zhromažďovanie ľadu zhora nadol pri okraji spotrebiča.
5. Indikcia nedostatku vody v zásobníku v konkrétnej situácii:
 1. Pri zapnutí spotrebiča, horný vypúšťací ventil zásobníka na vodu funguje 2 minúty a spodný plavák zásobníka na vodu sa nezdvíha (nedostatok vody);
 2. Zvuk čerpania vody sa náhle zvýšil (v spodnom zásobníku na vodu nie je dostatok vody, čerpadlo pracuje na prázdno alebo pracuje len do polovice).
 3. Vodné čerpadlo je poškodené alebo povrch spodného zásobníka na vodu na vodu je pokrytý kúskami ľadu a nemôže fungovať normálne.

6. Keď je nádoba na zhromažďovanie ľadu takmer naplnená ľadom, posledná dávka ľadu môže byť zablokovaná ľadom pred vrchnou časťou, čo má za následok, že ľad nad výparníkom sa nedá normálne vypustiť. Indikátor plného zásobníka ľadu sa nemusí rozsvietiť a spotrebič môže taktiež prejsť do dlhého programu vypúšťania. Preto prepnite spotrebič do pohotovostného režimu, manuálne odstráňte ľad a potom znova stlačte tlačidlo napájania, aby ste sa vrátili k normálnej výrobe ľadu.
7. Po ukončení výroby ľadu alebo po vypnutí z dôvodu nedostatku vody, čo najskôr prosím vyberte kocky ľadu, aby ste predišli ich roztopeniu a pretečeniu vody po určitom čase.

ČISTENIE A ÚDRŽBA SPOTREBIČA

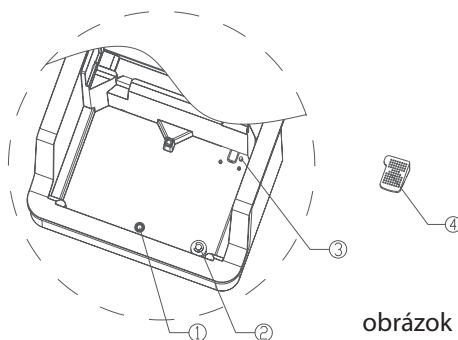
1. Pravidelne čistite vnútornú vložku, nádobu na zhromažďovanie ľadu, zásobník na vodu, výparník, plavákový spínač a teplotnú snímaciu hlavicu.
2. Pri čistení odpojte spotrebič z elektrickej siete a vyberte kocky ľadu. Na čistenie vnútorného a vonkajšieho povrchu výrobníka ľadu použite len čistú vodu. Nestriekajte na výrobník ľadu žiadne chemikálie ani zriedené látky, ako sú kyseliny, benzín alebo olej. Pred použitím všetko dôkladne opláchnite. V pohotovostnom stave stlačte tlačidlo Čistenia pre vstup do režimu čistenia. Po 3 minútach je čistenie dokončené. Vypustite vodu zo zásobníka na vodu, znova doplňte pitnú vodu a vyrobte kocky ľadu.
3. Keď nie je rozprašovacia trubica čistá alebo je upchatý malý otvor, je možné ju rozobrať a vyčistiť.
4. Vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii udržiavajte voľné. Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
5. Pre zaistenie čistoty ľadu vymieňajte vodu v zásobníku aspoň raz denne. Ak nebudete zásobník používať dlhší čas, vylejte vodu a zásobník vyčistite.
6. Ak kompresor nefunguje z dôvodov, ako je nedostatok vody, veľmi veľa ľadu, výpadok dodávky elektrickej energie atď., po reštartovaní spotrebiča sa kompresor oneskorí o 3 minúty.
7. Pred začatím výroby ľadu, v priebehu prvej inštalácie alebo pri opätovnom použití po dlhšom období nečinnosti použite iba pitnú vodu.

8. Nepridávajte vodu nad maximálnu úroveň.



9. Vstavané časti spodného zásobníka na vodu (obrázok 1)

- ① Vodná zátka: Pred použitím spotrebiča alebo pred sezónnou zmenou je potrebné vyčistiť povrch spotrebiča vyťahnutím zátky smerom nadol, aby sa vypustila znečistená voda.
- ② Plavákový spínač: Dôležitý signalizačný prvok počítačovej dosky, ktorý riadi vypúšťanie vody z horného zásobníka do spodného zásobníka na vodu. Povrchové nečistoty je potrebné pravidelne čistiť.
- ③ Teplotný snímač: Monitoruje teplotu vody v spodnom zásobníku vody. Povrchové nečistoty je potrebné pravidelne čistiť.
- ④ Kryt filtra: Častice filtra a povrchové nečistoty je potrebné pravidelne čistiť.



obrázok 1

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

- Upozorňujeme na to, že ak v priebehu výroby ľadu dôjde k výpadku napájania v dôsledku odpojenia napájacieho kábla alebo vypnutia tlačidla napájania, môže to viesť k tomu, že vytvorený ľad zostane na mriežke na ľad. Ak k tomu dôjde, stlačte tlačidlo Čistenia, čím spustíte čistiaci program. Počkajte, kým kocky ľadu spadnú a potom výrobnik ľadu reštartujte.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Kompresor pracuje s neobvyklým bzučivým zvukom	Napätie je nižšie ako je odporúčané.	Zastavte výrobnik ľadu a nezapínajte ho dovtedy, kým nebude napätie v poriadku.
Svieti indikátor nedostatku vody	Je nedostatok vody v hornom a spodnom zásobníku na vodu.	<ol style="list-style-type: none"> Pridajte trochu vody, kým nedosiahne polohu MAX. Krátkym stlačením tlačidla napájania vypnite indikátor nedostatku vody, opätovným stlačením tlačidla napájania spustíte spotrebič a zvolte režim výroby veľkých alebo malých kusov ľadu. Spotrebič sa vráti do normálneho stavu výroby ľadu.
Nesvieti displej	<ol style="list-style-type: none"> Spotrebič je bez napájania. Vypálená poistka. 	<ol style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený a pripojte napájanie. Vymeňte poistku.
Vyrobený ľad je veľmi veľký	<ol style="list-style-type: none"> Je zvolená nesprávna veľkosť ľadu. V zásobníku zostal ľad z predchádzajúcich cyklov. 	<ol style="list-style-type: none"> Zvoľte malú veľkosť. je to normálny jav pri nasledujúcej výrobe ľadu.
Proces výroby ľadu prebehol správne, ale ľad nevyšiel	<ol style="list-style-type: none"> Kompresor neobsahuje chladiace médium. Poškodený kompresor. Poškodený motor ventilátora. 	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Spotrebič fungoval, ale voda sa ohrievala	Poškodený solenoidový ventil.	Vymeňte solenoidový ventil.
Keď je zásobník ľadu plný, spotrebič nezobrazuje ikonu plného zásobníka ľadu	Snímač plného zásobníka ľadu je poškodený. Rušenie slnečným svetlom.	<ol style="list-style-type: none"> Svorky komponentu infračervenej detekcie sú uvoľnené, opäť ich pripojte. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

VAROVANIE

1. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
2. Je normálne, že povrch kompresora a kondenzátora dosiahne počas prevádzky teploty medzi 70 °C a 90 °C a okolité oblasti môžu byť veľmi horúce.
3. V dôsledku rýchleho zmrazenia môžu byť kocky ľadu nepriehľadné. Ide o vzduch zachytený vo vode a neovplyvní to kvalitu ani chuť ľadu.
4. Počas topenia kociek ľadu sa objavajú ostré hrany a rohy, preto dávajte pozor, aby ste kocky ľadu nedržali v ústach a aby ste si neporanili ústa.
5. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
6. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
7. Neponárajte spotrebič do vody.

VAROVANIE:

- 1) Na výrobu ľadu sa musí použiť pitná voda.
- 2) Okolo alebo vo vnútri zapustených konštrukcií by nemali byť žiadne prekážky a malo by byť udržiavané plynulé vetranie.
- 3) Na urýchlenie procesu rozmrazovania sa nesmú používať mechanické zariadenia ani iné metódy, s výnimkou prípadov odporúčaných výrobcom.
- 4) Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- 5) V sklade potravín alebo riadu nie je dovolené používať elektrické spotrebiče, s výnimkou typov odporúčaných výrobcom.

Správna likvidácia tohto zariadenia



Toto označenie znamená, že toto zariadenie by sa nemalo likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systém vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili. Môžu vziať toto zariadenie na ekologicky bezpečnú recykláciu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

SPIS TREŚCI

WAŻNE OSTRZEŻENIA.....	3
SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	5
OPIS URZĄDZENIA.....	6
WŁAŚCIWOŚCI URZĄDZENIA	7
OBSŁUGA PANELU STEROWANIA.....	8
INSTRUKCJE OBSŁUGI.....	11
CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA URZĄDZENIA	12
ELIMINACJA MOŻLIWYCH PROBLEMÓW	14

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń, w tym:

1. Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
2. Należy usunąć wszystkie opakowania i dokładnie sprawdzić, czy kostka do lodu jest w dobrym stanie oraz czy urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
4. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

5. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych miejscach, takich jak na przykład:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - domy wiejskie oraz goście hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - obiekty typu pensjonat ze śniadaniem.
6. – **ALERT:** Nie należy przechowywać w tym urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem zawierające łatwopalny gaz pędny.
 - **ALERT:** Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji zabudowy.
 - **ALERT:** Aby przyspieszyć proces rozmrażania lub usuwania lodu, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.
 - **ALERT:** Nie należy uszkadzać obwodu chłodzącego urządzenia.
 - **ALERT:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przegródek na żywność w urządzeniu, jeśli nie są one zgodne z zaleceniami producenta.
 - **ALERT:** Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony ani uszkodzony.
 - **ALERT:** Nie należy umieszczać z tyłu urządzenia wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy.

- **ALERT:** Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie zbiórki odpadów. Nie wystawiać go na działanie ognia.
- **ALERT:** Urządzenie należy napełniać wyłącznie wodą pitną.

7. Czynnik chłodniczy (R290) jest łatwopalny



Ostrzeżenie: zagrożenie pożarowe / Materiały łatwopalne

Obieg chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy (R290) – gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, który mimo to jest łatwopalny. Podczas transportu i montażu urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnego z elementów obiegu chłodniczego.

W przypadku uszkodzenia obwodu chłodzącego:

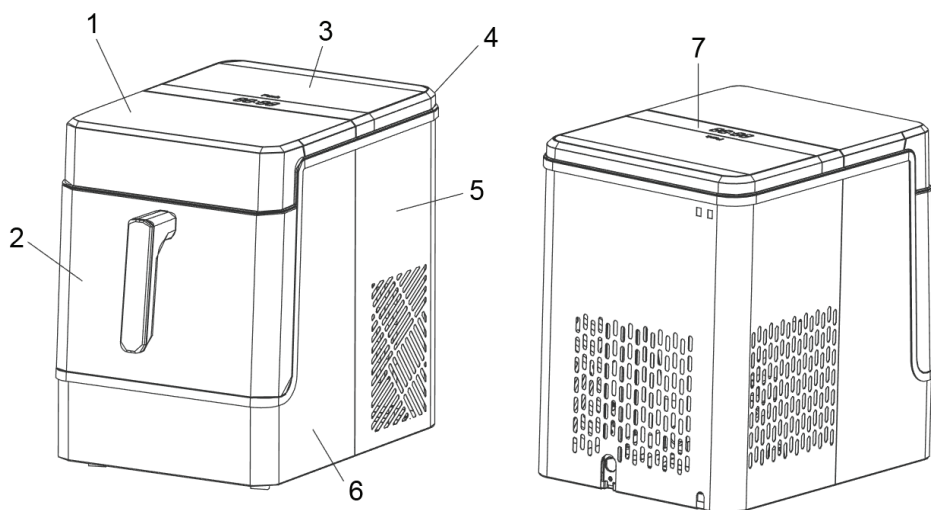
- Należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
8. Paliwa chłodzące i gazy odlotowe używane w urządzeniu należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
 9. Przed pierwszym użyciem kostkarki do lodu odczekaj 2 godziny od jej ustawienia i pozostaw przezroczystą pokrywę otwartą przez co najmniej 2 godziny.
 10. W tym urządzeniu wolno używać wyłącznie wody z sieci wodociągowej.
 11. Należy upewnić się, czy napięcie odpowiada zakresowi podanemu na tabliczce znamionowej oraz czy uziemienie gniazdka jest w dobrym stanie.
 12. Nie przewracaj tego urządzenia ani nie przechylaj go pod kątem większym niż 45°.
 13. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wylewać wody na przewód, wtyczkę ani otwory wentylacyjne, ani zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
 14. Po użyciu lub przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
 15. Urządzenie należy ustawić w odległości 150 mm od innych przedmiotów, aby zapewnić odpowiednie odprowadzanie ciepła.
 16. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
 17. Nie należy używać urządzenia w pobliżu ognia, gorących płyt grzewczych ani kuchenek.
 18. Nie włączaj często przycisku zasilania (zachowaj odstęp co najmniej 5 minut), aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki.
 19. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
 20. Nigdy nie czyść urządzenia drucianymi zmywakami ani twardymi narzędziami.
 21. Zachowaj instrukcję obsługi.

22. Aby zapobiec zanieczyszczeniu żywności, należy przestrzegać poniższych wskazówek:
- Długotrwałe otwarcie drzwiczek może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odpływowe.
 - Należy wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; należy przepłukać instalację wodociągową podłączoną do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
 - Jeśli urządzenie ma stać puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.
23. Informacje dotyczące użytkowania urządzenia znajdują się w poniższych akapitach.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Numer modelu	GZ-127
Napięcie	220-240 V / 50-60 Hz
Maksymalne wymiary (SZ × G × W)	275 × 421 × 377 mm
Wymiary opakowania (D × SZ × W)	542 × 400 × 497 mm
Zużycie energii	250 W
Dzienna produkcja lodu	23 kg / 24 godzin
Objętość pojemnika na lód	3,6 l
Pojemność zbiornika na wodę	2,0 l
Waga netto	11,7 kg
Waga całkowita	14,5 kg
Tryb produkcji lodu	Duże i małe kawałki
Chłodzenie sprężarkowe	220-240 V / 50-60 Hz
Płyn chłodzący	Ekologiczny czynnik chłodniczy R290/27 g

OPIS URZĄDZENIA



1. Przezroczysta pokrywa
2. Zbiornik na lód
3. Odchylana pokrywa zbiornika na wodę
4. Górna pokrywa
5. Tylna obudowa
6. Przednia obudowa
7. Panel sterowania

WŁAŚCIWOŚCI URZĄDZENIA

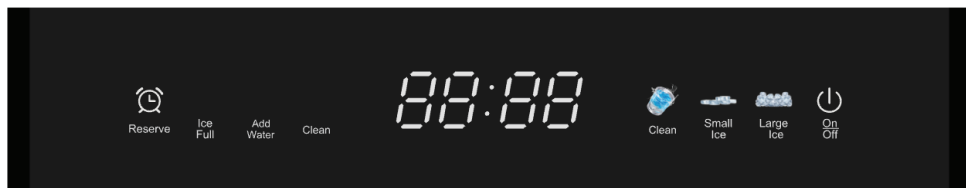
- Podwójny tryb produkcji lodu, dwa rodzaje wagi kostek lodu
- Powiadomienie, gdy pojemnik na lód jest pełny
- Komunikat w przypadku braku wody w zbiorniku
- Ustawione domyślnie na włączenie zasilania
- W ramach jednego cyklu produkcji lodu można wyprodukować 18 małych kostek lodu

ALERT

1. Podczas transportu nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45 stopni i nie przechylaj go do tyłu. Może to spowodować uszkodzenie sprężarki i układu uszczelniającego.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, dokładnie sprawdź urządzenie i upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający oraz wtyczka są w dobrym stanie.
3. Urządzenie powinno stać na równej powierzchni. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, odległość tylnej części kostkarki do lodu od ściany powinna wynosić co najmniej 200 mm; urządzenie powinno znajdować się jak najdalej od pieca, grzejnika lub innego źródła ciepła.
4. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ustawić je w wyznaczonym miejscu i pozostawić przezroczystą pokrywę otwartą przez co najmniej dwie godziny.
5. Upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
6. Tryb zarządzania zasilaniem tego urządzenia to: tryb wyłączenia. Pobór mocy: maks. 0,5 W.
Urządzenie wyłącza się po 10 minutach bezczynności użytkownika (po zakończeniu głównej funkcji).
7. Wezwanie do autotestu zaworu elektromagnetycznego: Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania oraz przycisk czyszczenia przez 6 sekund. Wszystkie wskaźniki zapalą się, zawór elektromagnetyczny przejdzie w tryb autotestu, a po zakończeniu autotestu automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

UWAGA: Ten tryb służy wyłącznie do kontroli urządzenia w fabryce; użytkownicy nie muszą z niego korzystać.

OBSŁUGA PANELU STEROWANIA



1. Przycisk automatycznego włączania
2. Wskaźnik pojemności pojemnika na lód
3. Wskaźnik czyszczenia
4. Wskaźnik niedoboru wody
5. Przycisk czyszczenia (Clean)
6. Przycisk małych kostek lodu (Small ice)
7. Przycisk zasilania
8. Przycisk dużych kostek lodu (Large ice)

INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z PRZYCISKÓW

Tryb czuwania

- a. Podłącz zasilanie; po włączeniu na 1 sekundę wyświetli się cały ekran. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a w długich odstępach czasu będzie migać tylko wskaźnik zasilania (tryb czuwania).
- b. Podczas procesu produkcji lodu, po opróżnieniu urządzenia, delikatnie naciśnij przycisk zasilania do połowy, aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

Przycisk zasilania

Delikatnie naciśnij przycisk zasilania. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, wskaźnik zasilania będzie świecić, a pozostałe wskaźniki będą migać w długich odstępach czasu. System przejdzie w tryb wyboru funkcji.

Przycisk dużych kostek lodu

Delikatnie naciśnij przycisk produkcji dużych kostek lodu. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, zapali się wskaźnik dużych kostek lodu oraz wskaźnik zasilania, a pozostałe wskaźniki zgasną, co spowoduje uruchomienie trybu produkcji lodu.

Przycisk małych kostek lodu

Delikatnie naciśnij przycisk produkcji małych kostek lodu. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, zapali się wskaźnik małych kostek lodu oraz wskaźnik zasilania, a pozostałe wskaźniki zgasną, co spowoduje uruchomienie trybu produkcji lodu.

Przycisk czyszczenia

Naciśnij przycisk czyszczenia, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wskaźnik czyszczenia zacznie migać w długich odstępach czasu. Na wyświetlaczu LED pojawi się odliczanie, a pompa wodna będzie pracować przez 3 minuty (jeśli nie ma wystarczającej ilości wody, zapali się wskaźnik braku wody). Po upływie 3 minut lub po naciśnięciu przycisku zasilania urządzenie przełączy się w tryb czuwania.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku czyszczenia przez 5 sekund rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się wskaźnik czyszczenia. Na wyświetlaczu LED rozpocznie się odliczanie 3 minut i 30 sekund od momentu uruchomienia zaworu spustowego. Po upływie tego czasu lub po naciśnięciu przycisku zasilania urządzenie przechodzi w stan gotowości. (Celem tej funkcji jest ułatwienie spuszczenia wody z górnego zbiornika na wodę.)

Wymuszone opróżnienie: Długie naciśnięcie przycisku zasilania przez 5 sekund w trybie czuwania spowoduje przełączenie urządzenia w tryb wymuszonego opróżniania (funkcja ta ma na celu zapobieżenie awarii zasilania w trakcie produkcji lodu, co mogłoby uniemożliwić zakończenie opróżniania).

Awaria wywołana wymuszonym spuszczeniem wody: Gdy sprężarka zatrzyma się z powodu awarii zasilania, przeciążenia lub innych przyczyn, uruchamia się trzyminutowy mechanizm zabezpieczający. Długie naciśnięcie przycisku zasilania trwające 5 sekund w trybie czuwania nie działa, a przed ponownym uruchomieniem należy odczekać trzy minuty.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

KROK 1

Delikatnie naciśnij przycisk „Push” w górnej części urządzenia, a pokrywa automatycznie lekko się uniesie. Otwórz pokrywę ręką i napełnij wodą do poziomu Max.

KROK 2

Podłącz zasilanie, wyświetlacz się zaświeci, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

KROK 3

Naciśnij przycisk zasilania, wybierz przycisk produkcji lodu (przycisk dużych kostek lodu lub przycisk małych kostek lodu), a następnie ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić produkcję lodu.

KROK 4

Zalecana temperatura otoczenia urządzenia wynosi 12 °C – 35 °C, a temperatura wody 15 °C – 20 °C.

OSTRZEŻENIE

1. W trakcie procesu produkcji lodu należy zadbać o to, aby pojemnik na lód znajdował się wewnątrz kostkarki do lodu.
2. Upewnij się, że woda używana w kostkarkce do lodu jest wodą pitną i czystą. Inna woda może powodować osadzanie się kamienia, co może skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia.
3. Właściwy sposób wyjmowania pojemnika na lód: przed wyjęciem pojemnika na lód należy ręcznie obrócić przezroczystą pokrywę, a następnie podnieść pojemnik za uchwyt.
4. Prawidłowa procedura umieszczania pojemnika na lód: przed umieszczeniem pojemnika na lód należy ręcznie obrócić przezroczystą pokrywę, a następnie przytrzymać uchwyt pojemnika na lód, przesuwając go od góry do dołu wzdłuż krawędzi urządzenia.
5. Wskazówki dotyczące braku wody w zbiorniku w konkretnej sytuacji:
 1. Po włączeniu urządzenia górny zawór spustowy zbiornika na wodę działa przez 2 minuty, a dolny pływak zbiornika na wodę nie unosi się (brak wody);
 2. Odgłos pompowania wody nagle się wzmógł (w dolnym zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, pompa pracuje na sucho lub pracuje tylko do połowy).
 3. Pompa wodna jest uszkodzona lub dno dolnego zbiornika na wodę pokryte jest kawałkami lodu i nie może działać prawidłowo.

6. Gdy pojemnik na lód jest prawie pełny, ostatnia porcja lodu może zostać zablokowana przez lód znajdujący się tuż przed górną krawędzią, co powoduje, że lód nad parownikiem nie może zostać normalnie usunięty. Wskaźnik zapewnienia pojemnika na lód może się nie zapalić, a urządzenie może również przejść w tryb długiego programu opróżniania. Dlatego należy przełączyć urządzenie w tryb czuwania, ręcznie usunąć lód, a następnie ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby powrócić do normalnego wytwarzania lodu.
7. Po zakończeniu produkcji lodu lub po wyłączeniu urządzenia z powodu braku wody należy jak najszybciej wyjąć kostki lodu, aby zapobiec ich stopieniu się i wyciekaniu wody po pewnym czasie.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA URZĄDZENIA

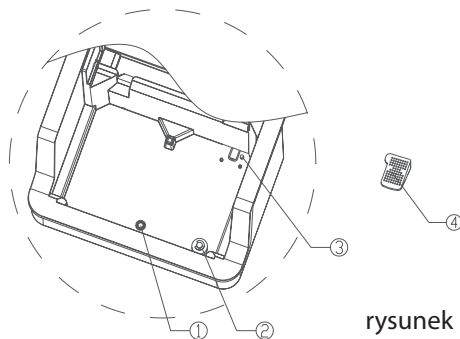
1. Należy regularnie czyścić wkład wewnętrzny, pojemnik na lód, zbiornik na wodę, parownik, przełącznik pływakowy oraz czujnik temperatury.
2. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i wyjąć kostki lodu. Do czyszczenia wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni kostkarki należy używać wyłącznie czystej wody. Nie należy spryskiwać kostkarki żadnymi środkami chemicznymi ani rozcieńczonymi substancjami, takimi jak kwasy, benzyna lub olej. Przed użyciem należy wszystko dokładnie spłukać.
W trybie gotowości naciśnij przycisk czyszczenia, aby przejść do trybu czyszczenia. Po 3 minutach czyszczenie zostanie zakończone. Opróżnij zbiornik na wodę, ponownie napełnij go wodą pitną i przygotuj kostki lodu.
3. Jeśli rurka rozpylająca nie jest czysta lub ma zatkany mały otwór, można ją rozłożyć na części i wyczyścić.
4. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji zabudowy. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.
5. Aby zapewnić czystość lodu, należy wymieniać wodę w zbiorniku co najmniej raz dziennie. Jeśli zbiornik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wylać wodę i wyczyścić zbiornik.
6. Jeśli sprężarka nie działa z powodu braku wody, nadmiernej ilości lodu, awarii zasilania itp., po ponownym uruchomieniu urządzenia sprężarka uruchomi się z 3-minutowym opóźnieniem.
7. Przed rozpoczęciem produkcji lodu, podczas pierwszego uruchomienia lub po dłuższym okresie bezczynności należy używać wyłącznie wody pitnej.

8. Nie wlewaj wody powyżej maksymalnego poziomu.



9. Elementy wbudowane w dolny zbiornik na wodę (rys. 1)

- ① Korek spustowy: Przed użyciem urządzenia lub przed zmianą sezonu należy oczyścić powierzchnię urządzenia, wyciągając korek w dół, aby spuścić zanieczyszczoną wodę.
- ② Przełącznik pływakowy: Ważny element sygnalizacyjny płyty głównej, który steruje spuszczeniem wody z górnego zbiornika do dolnego zbiornika na wodę. Zanieczyszczenia na powierzchni należy regularnie usuwać.
- ③ Czujnik temperatury: Monitoruje temperaturę wody w dolnym zbiorniku. Należy regularnie usuwać zanieczyszczenia z powierzchni.
- ④ Obudowa filtra: Częsteczki osadu na filtrze i zanieczyszczenia powierzchniowe należy regularnie usuwać.



ELIMINACJA MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

- Należy pamiętać, że jeśli podczas produkcji lodu nastąpi przerwa w zasilaniu spowodowana odłączeniem kabla zasilającego lub wyłączeniem przycisku zasilania, może to spowodować, że wytworzony lód pozostanie na kratce na lód. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk czyszczenia, aby uruchomić program czyszczenia. Poczekać, aż kostki lodu spadną, a następnie uruchomić ponownie kostkarkę do lodu.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Sprężarka wydaje nietypowy, buczący dźwięk	Napięcie jest niższe od zalecanego.	Wyłącz kostkarkę do lodu i nie włączaj jej, dopóki napięcie nie wróci do normy.
Świeci się kontrolka braku wody	W górnym i dolnym zbiorniku brakuje wody.	<ol style="list-style-type: none"> Wlej trochę wody, aż poziom osiągnie oznaczenie MAX. Krótkim naciśnięciem przycisku zasilania wyłącz wskaźnik braku wody, ponownym naciśnięciem przycisku zasilania uruchom urządzenie i wybierz tryb produkcji dużych lub małych kostek lodu. Urządzenie powróci do normalnego trybu produkcji lodu.
Wyświetlacz nie świeci	<ol style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest podłączone do zasilania. Spalony bezpiecznik. 	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony i podłącz zasilanie. Wymień bezpiecznik.
Wyprodukowany lód jest bardzo duży	<ol style="list-style-type: none"> Wybrano niewłaściwy rozmiar lodu. W zbiorniku pozostał lód z poprzednich cykli. 	<ol style="list-style-type: none"> Wybierz mały rozmiar. jest to normalne zjawisko podczas dalszego procesu produkcji lodu.
Proces produkcji lodu przebiegł prawidłowo, ale lód nie wyszedł	<ol style="list-style-type: none"> Sprężarka nie zawiera czynnika chłodniczego. Uszkodzona sprężarka. Uszkodzony silnik wentylatora. 	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Urządzenie działało, ale woda się podgrzewała	Uszkodzony zawór elektromagnetyczny.	Wymień zawór elektromagnetyczny.
Gdy pojemnik na lód jest pełny, urządzenie nie wyświetla ikony pełnego pojemnika na lód	Czujnik zapełnienia pojemnika na lód jest uszkodzony. Zakłócenia spowodowane światłem słonecznym.	<ol style="list-style-type: none"> Zaciski modułu wykrywania podczerwieni są poluzowane – należy je ponownie podłączyć. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

ALERT

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
2. To normalne, że podczas pracy powierzchnia sprężarki i skraplacza osiąga temperaturę od 70 °C do 90 °C, a otaczające obszary mogą być bardzo gorące.
3. W wyniku szybkiego zamrażania kostki lodu mogą być nieprzezroczyste. Jest to powietrze uwiecznione w wodzie i nie ma to wpływu na jakość ani smak lodu.
4. Podczas topnienia kostek lodu powstają ostre krawędzie i rogi, dlatego należy uważać, aby nie trzymać kostek lodu w ustach i nie zranić się w usta.
5. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
6. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

ALERT:

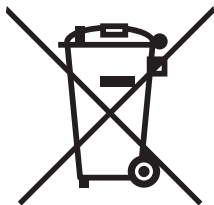
- 1) Do produkcji lodu należy używać wody pitnej.
- 2) Wokół lub wewnątrz konstrukcji wpuszczanych nie powinno być żadnych przeszkód, a wentylacja powinna być zapewniona.
- 3) W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani innych metod, z wyjątkiem przypadków zalecanych przez producenta.
- 4) Nie uszkadzaj obiegu chłodzącego.
- 5) W magazynie żywności lub naczyń nie wolno używać urządzeń elektrycznych, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.

Poprawna utylizacja tego urządzenia



To oznaczenie oznacza, że urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddać recyklingowi w odpowiedzialny sposób, wspierając w ten sposób zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego je kupiłeś. Może on odebrać to urządzenie w celu poddania go recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TARTALOM

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK.....	3
MŰSZAKI ADATOK.....	5
A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA	6
A KÉSZÜLÉK TULAJDONSÁGAI	7
A VEZÉRLŐPANEL HASZNÁLATA	8
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.....	11
A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA.....	12
HIBAELHÁRÍTÁS.....	14

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos készülékek használatánál a tűzképződés, áramütés és/vagy sérülések veszélye végett be kell tartani néhány alapvető biztonsági szabályt, beleértve az alábbiakat is:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és ellenőrizze a jégkészítő gép állapotát, és hogy nem sérült-e meg a gép, a tápkábel vagy a csatlakozódugó.
3. A sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót a fennálló veszélyek végett csak a gyártó vagy egy szerviz – technikus cserélheti ki.
4. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, illetve gyermekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
5. A készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, például:
 - alkalmazottak konyháiban boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
 - farmokon, hotelek, motelek és más szálláshelyek vendégei által;
 - reggelit szolgáltató szállásokon.
6.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tároljon ebben a berendezésben robbanékony anyagokat, pl. aeroszolos fémdobozokat gyúlékony gázokkal.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa szabadon a készülékházban vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus tárgyakat vagy eszközöket.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Óvja a hűtőkört a sérülésektől.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a termék tárolórekeszeiben, a gyártó által ajánlott típusok kivételével.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva vagy megsérülve.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen többszörös elosztóaljzatokat vagy hordozható tápegységeket a készülék hátuljára.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak engedélyezett hulladékkezelő központban szabad selejtezni a terméket. Ne tegye ki a készüléket tűz hatásának.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket csak ivóvízzel szabad feltölteni.

7. A hűtőközeg (R290) gyúlékony



Figyelmeztetés: tűzveszély / gyúlékony anyagok

A készülék hűtőköre (R290) hűtőközeget tartalmaz, amely egy környezetbarát, de gyúlékony földgáz. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör alkatrészei ne sérüljenek meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

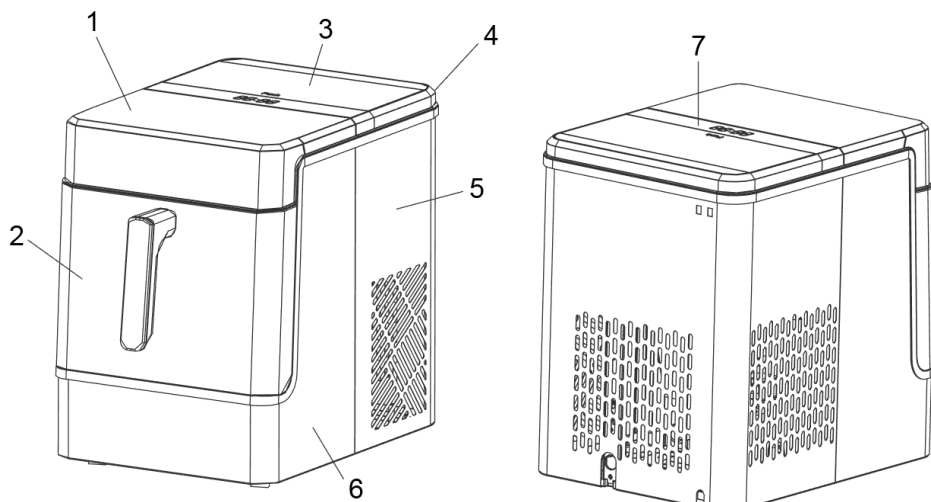
- Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
 - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék áll.
8. A készülékben használt gyúlékony hűtőközeget és gázt a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
 9. A jégkészítő üzembe helyezése előtt várjon 2 órát az elhelyezés után, és hagyja nyitva az átlátszó fedelet legalább 2 órán keresztül.
 10. Ebben a készülékben csak csapvizet szabad használni.
 11. Győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségtartománynak, és hogy az aljzat földelése jó állapotban van-e.
 12. Ne fordítsa meg a terméket, és ne döntse 45°-alatti szögben.
 13. Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne öntsön vizet a vezetékre, a dugóra vagy a szellőzőnyílásra, ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
 14. Használat után vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
 15. A készüléket tartsa 150 mm távolságra más tárgytól a megfelelő hőelvezetés biztosításához.
 16. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.
 17. Ne használja a készüléket láng, főzőlapok vagy tűzhelyek közelében.
 18. Ne kapcsolja be gyakran a bekapcsológombot (legalább 5 perces intervallumot biztosítson) a kompresszor károsodásának elkerülése érdekében.
 19. Ne használja a készüléket a szabadban.
 20. Soha ne tisztítsa a készüléket drótkéfével vagy kemény eszközökkel.
 21. Őrizze meg a használati utasítást.
 22. Az élelmiszer-szennyeződés megelőzése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
 - A hosszantartó ajtónyitás következtében jelentősen emelkedhet a belső tér hőmérséklete.
 - Rendszeresen meg kell tisztítani az élelmiszerrel és a vízvezető rendszerekkel érintkező felületeket.

- Tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán át nem volt használatban. Öblítse át a vízvezetékhez csatlakoztatott vízadagolót, ha 5 napig nem használta benne a vizet.
 - Ha hosszabb ideig üresen marad a hűtőtér, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki és hagyja nyitva a készülék ajtaját a penészképződés meggátolásához a belső térben.
23. A készülék használatára vonatkozó információkért olvassa el az alábbi bekezdéseket.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	GZ-127
Feszültség	220-240 V / 50-60 Hz
Maximális méretek (Sz × Mé × Ma)	275 × 421 × 377 mm
A csomag méretei (H × SZ × Ma)	542 × 400 × 497 mm
Energiafogyasztás	250 W
Napi jégtermelés	23 kg / 24 óra
Jégtartály térfogata	3,6 l
Víztartály tárfogata	2,0 l
Nettó tömeg	11,7 kg
Teljes tömeg	14,5 kg
Jégkészítő üzemmód	Nagy és kicsi daraok
Kompresszoros hűtés	220-240 V / 50-60 Hz
Hűtőközeg	R290/27 g környezetbarát hűtőközeg

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA



1. Átlátszó fedél
2. Jégtartály
3. A víztartály billenőfedele
4. Felső lap
5. Hátlap
6. Elülső lap
7. Vezérlőpanel

A KÉSZÜLÉK TULAJDONSÁGAI

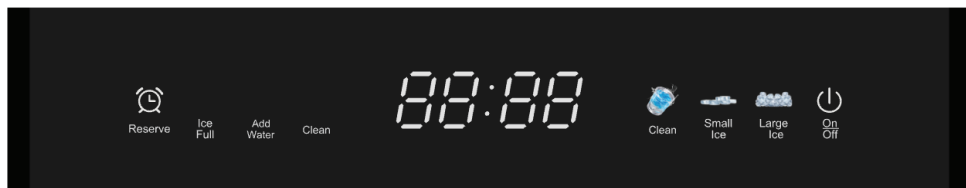
- Kettős jégkészítési mód, kétféle jégkocka-méret
- Figyelmeztetés telített jégtartály esetén
- Figyelmeztetés vízhiány esetén
- Bekapcsolásra állítva
- Egy jégkészítési ciklus során 18 kis jégkocka készül

FIGYELMEZTETÉS

1. Ne döntse meg a berendezést 45 foknál nagyobb szögben szállítás közben, ne billentse hátrafelé. Ez károsíthatja a kompresszort és a tömítőrendszert.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, vizsgálja meg alaposan a készüléket, és győződjön meg arról, hogy a készülék, a tápkábel és a dugó rendben van-e.
3. A készüléknek sík felületen kell állnia. A megfelelő szellőzés biztosításához a jégkészítő hátuljának a faltól való távolsága legalább 200 mm legyen, a lehető legtávolabb kell lennie a sütőtől.
4. Az első használat előtt helyezze a készüléket a helyére, és hagyja az átlátszó fedelet legalább két órán keresztül nyitva.
5. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készüléken feltüntetett feszültségnek.
6. A készülék energiagazdálkodási üzemmódja: kikapcsolt állapot. Energiafogyasztás: max. 0,5 W. A készülék 10 perc tétlenség után kikapcsol (a fő funkció befejezése után).
7. A mágnesszelep önellenőrzésének elindítása: A készülék bekapcsolt állapotában tartsa lenyomva a bekapcsológombot és a tisztítógombot 6 másodpercig. Minden jelzőfény kigyullad, a mágnesszelep önellenőrzési módba vált, és az önellenőrzés befejezése után automatikusan készenléti módba vált.

MEGJEGYZÉS: Ez az üzemmód kizárólag a készülék gyári ellenőrzésére szolgál; a felhasználóknak nem kell használniuk.

A VEZÉRLŐPANEL HASZNÁLATA



1. Előbeállított bekapcsolás gomb
2. Teli jégartály jelző
3. Tisztítás jelző
4. Vízhány jelző
5. Tisztítás gomb (Clean)
6. Kis jégkocka gomb (Small ice)
7. Bekapcsológomb
8. Nagy jégkocka gomb (Large ice)

A KEZELŐGOMBOK HASZNÁLATA

Készenlét üzemmód

- a. Csatlakoztassa a tápellátást; bekapcsolás után 1 másodpercre a teljes kijelző megjelenítésre kerül. Egy hangjelzés hallható és hosszú időközönként csak a tápellátás-jelzőfény villog (készenléti állapot).
- b. A jégkészítés során, miután a tartály kiürült, nyomja meg óvatosan félig a bekapcsológombot, ezzel a készülék készenléti üzemmódba lép.

Bekapcsológomb

Nyomja meg óvatosan a bekapcsológombot. Egy hangjelzés hallatszik, a tápfeszültség-jelzőfény világít, a többi jelzőfény pedig hosszú időközönként villog. A rendszer funkció- választás állapotra vált.

Nagy jégkocka gomb

Nyomja meg óvatosan a nagy jégkockák készítésére szolgáló gombot. Hangjelzés hallatszik, a nagy jégkocka jelzőfénye és a tápellátás jelzőfénye kigyullad, a többi jelzőfény pedig kialszik, ezzel aktiválva a jégkészítési módot.

Kis jégkocka gomb

Nyomja meg óvatosan a kis jégkockák készítésére szolgáló gombot. Hangjelzés hallatszik, a kis jégkocka jelzőfénye és a tápellátás jelzőfénye kigyullad, a többi jelzőfény pedig kialszik, ezzel aktiválva a jégkészítési módot.

Tisztítás gomb

Érintse meg a tisztítás gombot; hangjelzés hallatszik, és a tisztítás jelzőfény hosszú időközönként villogni kezd. A LED-kijelzőn megjelenik a visszaszámlálás, és a vízvivattyú 3 percig működik (ha nincs elegendő víz, kigyullad a vízhiány jelzőfény). 3 perc után vagy a bekapcsológomb megnyomásával a készülék készenléti módba vált. A tisztítás gomb 5 másodperces lenyomása után hangjelzés hallatszik, és a tisztítás jelzőfény kigyullad. A LED kijelző 3 perc 30 másodpercet kezd visszaszámolni a leeresztő szelep működésének kezdetétől számítva. Ezen idő letelte után, vagy a bekapcsológomb megnyomásával a készülék készenléti állapotba vált. (A funkciónak az a célja, hogy megkönnyítse a vízleeresztést a felső víztartályból.)

Kényszerű ürítés: Ha készenléti állapotban 5 másodpercig lenyomva tartja a bekapcsológombot, a készülék kényszerkiürítési módba vált (a funkció célja, hogy megakadályozza az áramkimaradást jégkészítés közben, ami megakadályozhatná a kiürítés befejezését).

Kényszerű ürítés kiesése: Ha a kompresszor áramkimaradás, túlterhelés vagy egyéb okok miatt leáll, és háromperces védelemre vált. A bekapcsológomb 5 másodpercig tartó megnyomása készenléti módban érvénytelen, és az újraindítás előtt három perccel kell várni.

Ha 1 percen belül nem választ ki funkciót a funkcióválasztó felületen, a készülék visszatér a készenléti állapotba. Finoman érintse meg az előbeállítás gombját, egy hangjelzés hallatszik, az előállítás jelzőfénye villogni kezd + a bekapcsolt állapot jelzőfénye világít. A készülék előbeállítás állapotba lép, és a LED kijelzőn 00:00 jelenik meg (a leghosszabb előre beállított idő 24 óra). Az idő a nagy jégkocka gomb megnyomásával növelhető, a kis jégkocka gomb megnyomásával pedig csökkenthető. A számjegyek közötti váltáshoz nyomogassa az előbeállítás gombját, majd a kiválasztás megerősítéséhez tartsa lenyomva 5 másodpercig. A nagy és kis jégkockák kiválasztása után a készülék visszaszámlálásba kezd. A jég kiválasztásához nyomja meg a nagy- vagy kis jégkocka gombot (azonnali megerősítés). 1 perc elteltével a kis jégkockák beállításra kerülnek. Ha a visszaszámlálás fázisa alatt megnyomja a bekapcsológombot, a készülék kilép az előbeállítás állapotból, és készenléti üzemmódba kapcsol. A fenti műveletek minden egyes befejezése után hangjelzés hallatszik, a visszaszámlálás pedig véget ér, és megkezdődik a jégkészítés.

A JELZŐFÉNYEK ÉRTELMEZÉSE

Tápellátás jelzőfény: Villogása a készenléti állapotot, világítása pedig a működési állapotot jelzi.

Nagy jégkocka jelzőfény: Ha ez a jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy a készülék nagy jégkockákat készít.

Kis jégkocka jelző: Ha ez a jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy a készülék kis jégkockákat készít.

Vízhiány a tartályban jelzőfény: Ha ez a jelzőfény világít, az azt jelzi, hogy nincs elég víz a tartályban.

Teli jég tartály jelzőfény: Ha ez a jelzőfény világít, az azt jelzi, hogy megtelt a jég tartály.

Előbeállítás jelzőfény: Ha ez a jelzőfény világít, az azt jelzi, hogy a készülék az előre beállított funkcióban van.

Tisztítás jelzőfény: Villogása a tisztítás állapotát, világítása pedig az ürítés állapotát jelzi.

A kijelzőn megjelenített hibakód jelentése

A kijelzőn E1 jelenik meg: Kommunikációs hiba.

A kijelzőn E2 jelenik meg: 1. érzékelő rendellenes állapota.

A kijelzőn E3 jelenik meg: 2. érzékelő rendellenes állapota.

A kijelzőn E4 jelenik meg: Rendellenes vízfelhalmozódás.

Érvénytelen érintés: Két hangjelzés hallatszik.

Ha a kijelzőn a kijelzés lassan váltakozik, és a „-“ „---“ „---“ „---“ jelek váltakoznak, akkor a jégkibocsátás nem működik megfelelően. Folytathatja a jégkészítést a folyamat újraindításával, vagy megvárhatja, amíg a jég természetesen kiesik, majd újra készíthet jeget.

Ha 1 óra alatt nem történt jégkiesés: A „----“ jelzés jelenik meg.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. LÉPÉS

Finoman nyomja meg a „Push” jelzést a készülék felső részén, és a fedél automatikusan kissé felemelkedik. Nyissa ki kézzel a fedelet, és töltsön be vizet a Max jelzésig.

2. LÉPÉS

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, a kijelző világitani kezd, és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

3. LÉPÉS

Érintse meg a bekapcsológombot, válassza ki a jégkészítő gombot (nagy jégkocka gomb vagy kis jégkocka gomb), majd érintse meg ismét a bekapcsológombot a jégkészítés elindításához.

4. LÉPÉS

Az ajánlott környező hőmérséklet $12\text{ °C} \sim 35\text{ °C}$, a víz hőmérséklete pedig $15\text{ °C} \sim 20\text{ °C}$.

FIGYELEM

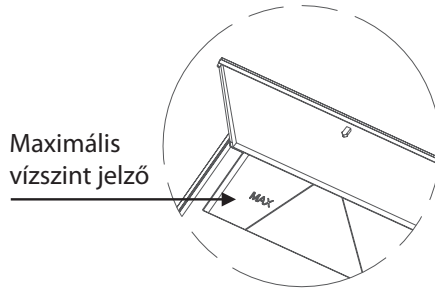
1. A jégkészítés során gondoskodni kell arról, hogy a jéggyűjtő tartály a jégkészítő gép belsejében legyen.
2. Győződjön meg arról, hogy a jégkészítő gépben használt víz ivóvíz és tiszta. Másfajta víz vízkövet képezhet, ami a készülék meghibásodásához vezethet.
3. A jégtartály helyes kiemelése: a jégtartály kivétele előtt kézzel forgassa el az átlátszó fedelet, majd a fogantyújánál fogva emelje meg a tartályt.
4. A jégtartály helyes behelyezése: A jégtartály behelyezése előtt kézzel forgassa el az átlátszó fedelet, majd a jégtartály fogantyúját felülről lefelé tartva illessze a készülék széléhez.
5. Vízhány-jelzés a víztartályban egy adott helyzetben:
 1. A készülék bekapcsolásakor a víztartály felső leeresztő szelepje 2 percig működik, és a víztartály alsó úszója nem emelkedik fel (vízhiány);
 2. A vízszivattyúzás hangja hirtelen felerősödik (az alsó víztartályban nincs elegendő víz, a szivattyú üresen jár, vagy csak félig működik).
 3. A vízszivattyú megsérült, vagy az alsó víztartály felülete jégdarabokkal van borítva, és nem tud rendesen működni.

6. Amikor a jégartály majdnem megtelt jéggel, az utolsó jégadagot elzárhatja a felső rész előtti jég, aminek következtében a párologtató feletti jég nem ürül ki rendszeren. Előfordulhat, hogy a teli jégartály jelzőfény nem világít, és a készülék hosszú leeresztési programba is beléphet. Ezért kapcsolja a készüléket készenléti üzemmódba, manuálisan távolítsa el a jeget, majd nyomja meg ismét a bekapcsológombot a normál jégkészítéshez való visszatéréshez.
7. Miután befejeződött a jégkészítés, vagy miután vízhiány miatt leállít a készülék, kérjük, a lehető leghamarabb távolítsa el a jégkockákat, hogy megakadályozza azok megolvadását és kifolyását egy bizonyos idő elteltével.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

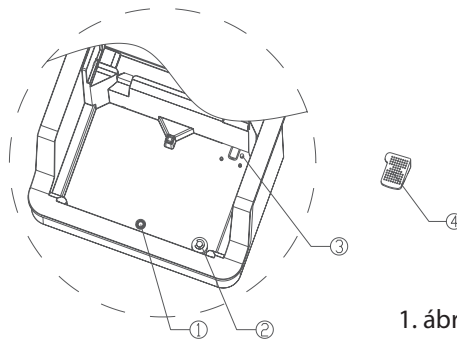
1. Rendszeresen tisztítsa meg a belső betétet, a jégartályt, a víztartályt, az elpárologtatót, az úszókapcsolót és a hőmérséklet-érzékelő fejet.
2. Tisztításkor húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, és vegye ki a jégkockákat. A jégkészítő belsejének és külsejének tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne permetezzen semmilyen vegyszert vagy hígított anyagot, például savakat, benzint vagy olajat a jégkészítőre. Használat előtt alaposan öblítse le az egész készüléket. Készenléti állapotban nyomja meg a tisztítás gombot a tisztítási módba való belépéshez. 3 perc után a tisztítás befejeződik. Engedje le a vizet a víztartályból, töltsen fel újra ivóvízzel a jégkocka-készítéshez.
3. Ha a permetezőcső nem tiszta, vagy a kis nyílás eltömődött, akkor azt szét lehet szerelni és meg lehet tisztítani.
4. A készülék burkolatán vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon. A leolvasztás felgyorsításához ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket, csak ha a gyártó javasolja azokat.
5. A jég tisztaságának biztosítása érdekében legalább naponta egyszer cserélje ki a tartályban a vizet. Ha a tartályt hosszabb ideig nem használja, öntse ki a vizet, és tisztítsa meg a tartályt.
6. Ha a kompresszor nem működik például vízhiány, túl sok jég, áramkimaradás stb. miatt, a készülék újraindítása után a kompresszor 3 perces késéssel indul el.
7. A jégkészítés megkezdése előtt, az első üzembe helyezéskor, illetve hosszabb üzemszünet utáni újraindításkor kizárólag ivóvizet használjon.

8. Ne töltsön vizet a maximális szint fölé.



9. Az alsó víztartály beépített részei (1. ábra)

- ① Vízdugó: A készülék használata előtt vagy az évszakváltáskor tisztítsa meg a készülék felületét úgy, hogy a dugót lefelé húzva engedje ki a szennyezett vizet.
- ② 2 Úszókapcsoló: A vezérlőpanel fontos jelzőeleme, amely szabályozza a víz leeresztését a felső tartályból az alsó víztartályba. A felületi szennyeződések rendszeresen el kell távolítani.
- ③ Hőmérséklet-érzékelő: Figyeli az alsó víztartály vizének hőmérsékletét. A felületi szennyeződések rendszeresen el kell távolítani.
- ④ Szűrőburkolat: A szűrőben lerakódott részecskéket és a felületi szennyeződések rendszeresen meg kell tisztítani.



1. ábra

HIBAELHÁRÍTÁS

1. Felhívjuk figyelmét, hogy ha jégkészítés közben áramszünet történik a tápkábel kihúzása vagy a tápellátó gomb kikapcsolása miatt, a jég a jégrácson maradhat. Ebben az esetben nyomja meg a tisztítás gombot a tisztítóprogram elindításához. Várja meg, amíg a jégkockák leesnek, majd indítsa újra a jégkészítőt.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kompresszor rendkívül zajosan működik.	A feszültség alacsonyabb az ajánlottnál.	Állítsa le a gépet, és ne kapcsolja be, amíg a feszültség helyre nem áll.
Világít a vízhiány-jelző	Nincs elég víz a felső és az alsó víztartályban.	1. Töltsön bele egy kis vizet a MAX jelzésig. A bekapcsológomb rövid megnyomásával kapcsolja ki a vízhiány-jelzőt, majd a gomb újabb megnyomásával indítsa el a készüléket, és válassza ki a nagy vagy kis jégkocka módot. A készülék visszatér a normál jégkészítési módba.
Nem világít a kijelző	1. Nincs áramellátás. 2. Kiégett a biztosíték.	1. Ellenőrizze, a tápkábel csatlakoztatását, majd csatlakoztassa az áramellátást. 2. Cserélje ki a biztosítékot.
Az előállított jég nagyon nagy	1. Rossz jégméret-beállítás. 2. A tartályban jég maradt a korábbi ciklusokból.	1. Válasszon kis méretet. 2. Ez normál jelenség a következő jégkészítésnél.
A jégkészítés folyamata rendben lezajlott, de a jég nem jött ki	1. A kompresszorban nincs hűtőközeg. 2. Sérült kompresszor. 3. Sérült ventilátormotor.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A készülék működik, de a víz felmelegedett	Meghibásodott mágnesszelep.	Cserélje ki a mágnesszelepet.
Ha a jégtartály megtelt, a gép nem mutatja a teli jégtartály ikont	A teli jégtartály érzékelője meghibásodott. Napfény okozta zavarás.	1. Az infravörös érzékelő csatlakozói meglazultak, csatlakoztassa őket újra. 2. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

FIGYELMEZTETÉS

1. A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
2. Nem szokatlan, hogy a kompresszor és a kondenzátor felülete működés alatt 70°C - 90°C-os lehet, és a környező részek nagyon forróak lehetnek.
3. A jégkockák a gyors fagyás miatt átlátszatlaná válhatnak. Ez a vízben megrekedt levegő miatt van, és nem befolyásolja a jég minőségét vagy ízét.
4. A jégkockák olvadásakor éles szélek és sarkok keletkeznek, ezért ügyeljen arra, hogy ne tartsa a jégkockákat a szájában, és ne sérüljön meg a szája.
5. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyermekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
6. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
7. Ne merítse vízbe a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS:

- 1) A jégkészítéshez csak ivóvíz használható.
- 2) A süllyesztett szerkezetek körül vagy belsejében nem lehetnek akadályok, és biztosítani kell a folyamatos szellőzést.
- 3) A kiolvasztási folyamat felgyorsítására mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket nem szabad alkalmazni, kivéve a gyártó által ajánlott eseteket.
- 4) Ne rongálja meg a hűtőkört.
- 5) Az élelmiszer- vagy edénytárolóban tilos elektromos készülékeket használni, a gyártó által ajánlott típusok kivételével.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása



Ez a címke azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt az EU egész területén. A környezet és emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében, amit az ellenőrizetlen hulladéklerakás okozhat, elengedhetetlen a felelősségteljes újrahasznosítás és az anyagi erőforrások fenntartható, ismételt felhasználása. A használt berendezés visszaküldéséhez használja a visszavételi és gyűjtési rendszert, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ő átveheti ezt a terméket a környezetbarát újrahasznosításra.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	3
TECHNISCHE ANGABEN	5
BESCHREIBUNG DES GERÄTES	6
GERÄTEEIGENSCHAFTEN	7
BESCHREIBUNG DER BEDIENBLLENDE	8
BETRIEBSHINWEISE.....	11
REINIGUNG UND PFLEGE	12
BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME	14

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten Sie immer folgende Basissicherheitshinweise einhalten, um das Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsrisiko zu minimieren:

1. Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes sämtliche Hinweise.
2. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im guten Zustand befindet. Die Eiswürfelmaschine, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.
3. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seinem Servicevertreter oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
4. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer verantwortlichen Person befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind. Stellen Sie sicher, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit beschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer verantwortlichen Person befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes nie ohne Aufsicht durchführen.
5. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt und in einer ähnlichen Umgebung bestimmt, z.B.:
 - in Küchenräumen für Angestellte in Geschäften, Büros und ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - auf Farmen und für Klienten von Hotels, Motels und ähnlichen Übernachtungseinrichtungen;
 - in Übernachtungseinrichtungen, wo Frühstück serviert wird.
6. – **WARNUNG:** In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe aufbewahrt werden, z.B. Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas.
 - **WARNUNG:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
 - **WARNUNG:** Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses weder mechanische Werkzeuge noch andere Mittel, die vom Hersteller nicht empfohlen wurden.
 - **WARNUNG:** Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
 - **WARNUNG:** Verwenden Sie im Innenraum des Gerätes keine anderen Elektrogeräte, wenn es sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ nicht handelt.

- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich nach der Installation des Gerätes, dass das Netzkabel weder geklemmt noch beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Hinter dem Gerät dürfen sich weder Mehrfachsteckdosen noch tragbare Stromversorgungsquellen befinden.
- **WARNUNG:** Das Altgerät darf nur in einer autorisierten Sammelstelle entsorgt werden. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen aus.
- **WARNUNG:** Füllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser.

7. Das Kältemittel (R290) ist brennbar.



Achtung: Brandgefahr / brennbare Materialien

Im Kühlkreislauf des Gerätes ist ein Kältemittel (R290) enthalten. Es handelt sich um ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Gerätes darauf, dass keine Komponenten des Kühlkreislaufs beschädigt werden.

Wenn der Kühlkreislauf beschädigt ist:

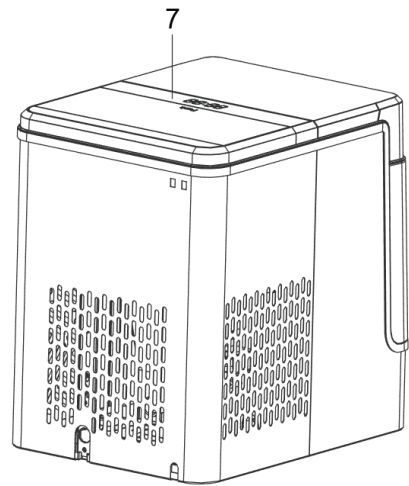
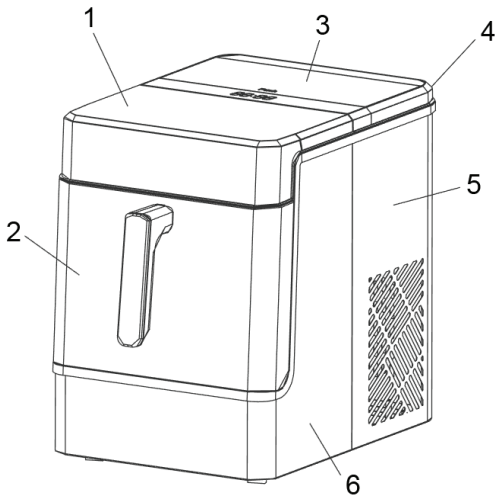
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
 - Lüften Sie den Raum, wo sich das Gerät befindet, gründlich aus.
8. Entsorgen Sie das brennbare Kältemittel und das Gas, die im Gerät verwendet wurden, in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften.
 9. Bevor Sie die Eismwürfelmaschine das erste Mal verwenden, warten Sie nach dem Aufstellen 2 Stunden ab und lassen Sie den transparenten Deckel mindestens 2 Stunden lang geöffnet.
 10. In diesem Gerät darf nur Trinkwasser aus der Wasserleitung verwendet werden.
 11. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Spannungsbereich übereinstimmt. Vergewissern Sie sich, dass die Erdung der Steckdose in gutem Zustand ist.
 12. Kippen Sie dieses Gerät nicht um und neigen Sie es in einem Winkel von 45° nicht.
 13. Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden, gießen Sie kein Wasser auf das Netzkabel den Netzstecker und in die Belüftungsöffnungen und tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 14. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz.
 15. Halten Sie das Gerät mindestens 150 mm fern von anderen Gegenständen, um eine gute Wärmeableitung zu gewährleisten.
 16. Verwenden Sie nur solches Zubehör, das vom Hersteller empfohlen ist.
 17. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von Flammen, Kochfeldern oder Herden.
 18. Schalten Sie das Gerät nach dem Ausschalten nicht zu früh wieder ein (es ist ein Intervall von mindestens 5 Minuten notwendig), sonst könnte es zur Beschädigung des Kompressors kommen.

19. Verwenden Sie das Gerät nie draußen.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes weder Topfkratzer noch hartes Werkzeug.
21. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf.
22. Um die Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden, sollten Sie folgende Hinweise einhalten:
- Wenn Sie die Gerätetür lange offen lassen, kann es zum deutlichen Temperaturanstieg im Geräteinneren kommen.
 - Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie zugängliche Teile des Ablaufsystems.
 - Reinigen Sie die Frischwasserbehälter, wenn diese 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn das Wasser 5 Tage lang nicht gepumpt wurde.
 - Vor einer längeren Betriebspause müssen Sie das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und trocken wischen. Lassen sie die Tür offen, um die Schimmelbildung im Innenraum des Gerätes zu vermeiden.
23. Ausführliche Informationen über die Verwendung des Gerätes sind in den folgenden Kapiteln angegeben.

TECHNISCHE ANGABEN

Modellnummer	GZ-127
Spannung	220-240 V / 50-60 Hz
Maximale Abmessungen (B x T x H)	275 × 421 × 377 mm
Abmessungen der Packung (L x B x H)	542 × 400 × 497 mm
Stromverbrauch	250 W
Tägliche Eiswürfelproduktion	23 kg / 24 Stunden
Eiswürfelbehältervolumen	3,6 l
Wasserbehältervolumen	2,0 l
Nettogewicht	11,7 kg
Gesamtgewicht	14,5 kg
Modus der Eiswürfelherstellung	große und kleine Stücke
Kompressorkühlen	220-240 V / 50-60 Hz
Kältemittel	ökologisches Kältemittel R290 / 27 g

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Durchsichtiger Deckel
2. Eiswürfelbehälter
3. Klappdeckel des Wasserbehälters
4. Oberdeckel
5. Hinterdeckel
6. Vorderdeckel
7. Bedienblende

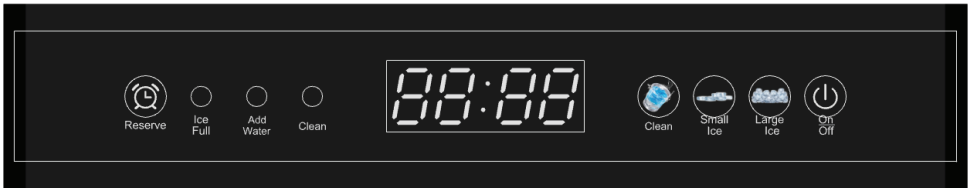
GERÄTEEIGENSCHAFTEN

- Dualer Modus der Eiswürfelherstellung, zwei Gewichtstypen der Eiswürfel
- Signalisierung des vollen Eiswürfelbehälters
- Signalisierung des leeren Wasserbehälters
- Für das Einschalten der Stromversorgung voreingestellt
- Ein Prozess der Eiswürfelherstellung kann 18 kleine Eiswürfel liefern

WARNUNG

1. Neigen Sie das Gerät während des Transportes um mehr als 45 Grad nicht und kippen Sie das Gerät nicht nach hinten, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Kompressors und des Dichtungssystems kommen.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, prüfen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker in gutem Zustand sind.
3. Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte der Abstand der Geräterückseite von der Wand mindestens 200 mm betragen. Halten Sie das Gerät möglichst fern vom Backofen, Heizkörper oder von einer anderen Wärmequelle.
4. Stellen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch an seinen Platz und lassen Sie den transparenten Deckel mindestens zwei Stunden lang geöffnet.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem Stromnetz mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
6. Der Modus der Stromversorgungsverwaltung ist: Ausschaltmodus. Stromverbrauch: Max. 0,5 W.
Das Gerät schaltet sich nach Ablauf von 10 Minuten der Benutzeruntätigkeit aus (nach dem Beenden der Hauptfunktion).
7. Aufforderung zum Autotest des Solenoidventils: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Stromversorgungstaste und die Reinigungstaste und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt. Alle Lichtanzeigen erleuchten sich, das Solenoidventil schaltet sich in den Autotestmodus um und nach dem Beenden des Autotests schaltet es sich wieder in den Bereitschaftsmodus automatisch um.
ANMERKUNG: Dieser Modus dient nur zur Gerätekontrolle im Herstellungswerk, die Benutzer müssen ihn nicht verwenden.

BESCHREIBUNG DER BEDIENBLENDE



1. Taste des voreingestellten Einschaltens
2. Anzeige des vollen Eiswürfelbehälters
3. Anzeige der Reinigung
4. Anzeige des Wassermangels
5. Reinigungstaste (Clean)
6. Taste zur Auswahl der kleinen Eiswürfel (Small ice)
7. Stromversorgungstaste
8. Taste zur Auswahl der großen Eiswürfel (Large ice)

HINWEISE FÜR DIE TASTENVERWENDUNG

Bereitschaftsbetrieb

- a. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. Nach dem Einschalten erleuchtet sich das ganze Display für 1 Sekunde. Es ertönt ein akustisches Signal und in langen Intervallen blinkt nur die Stromversorgungsanzeige (Bereitschaftsbetrieb).
- b. Wenn Sie während des Prozesses der Eiswürfelherstellung die Stromversorgungstaste sanft berühren, schalten Sie das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb um.

Stromversorgungstaste

Berühren Sie sanft die Stromversorgungstaste. Es ertönt ein akustisches Signal, die Stromversorgungsanzeige leuchtet und sonstige Anzeigen blinken in langen Intervallen. Das System schaltet sich in den Zustand der Funktionswahl um.

Taste für die Herstellung großer Eiswürfel

Berühren Sie sanft die Taste für die Herstellung großer Eiswürfel. Es ertönt ein akustisches Signal, die Anzeige der großen Eiswürfel erleuchtet sich und die Stromversorgungsanzeige sowie sonstige Anzeigen erlöschen. Es aktiviert sich der Modus der Eiswürfelherstellung.

Taste für die Herstellung kleiner Eiswürfel

Berühren Sie sanft die Taste für die Herstellung großer Eiswürfel. Es ertönt ein akustisches Signal, die Anzeige der kleinen Eiswürfel erleuchtet sich und die Stromversorgungsanzeige sowie sonstige Anzeigen erlöschen. Es aktiviert sich der Modus der Eiswürfelherstellung.

Reinigungstaste

Berühren Sie die Reinigungstaste. Es ertönt ein akustisches Signal und die Reinigungsanzeige blinkt in langen Intervallen. Auf dem LED-Display wird die ablaufende Zeit angezeigt und die Wasserpumpe arbeitet 3 Minuten (bei Wassermangel erleuchtet sich die Anzeige des leeren Wasserbehälters). Nach Ablauf von 3 Minuten oder nach dem Berühren der Stromversorgungstaste schaltet sich das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb um.

Drücken Sie die Reinigungstaste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal und die Reinigungsanzeige erleuchtet sich. Auf dem LED-Display werden die ablaufenden 3 Minuten und 30 Sekunden seit dem Betriebsanfang des Auslassventils angezeigt. Nach dem Ablauf dieser Zeit schaltet sich das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb um. (Diese Funktion dient zur Vereinfachung des Wasserauslasses aus dem oberen Wasserbehälter.)

Zwangsauslass: Mit einem langen Drücken der Stromversorgungstaste für 5 Sekunden im Bereitschaftsbetrieb schalten Sie das Gerät in den Zwangsauslasszustand um (diese Funktion dient als Schutz vor dem Stromausfall während der Eiswürfelherstellung, was das Beenden des Wasserauslasses verhindern könnte).

Zwangsauslassausfall: Wenn der Kompressor aufgrund von Stromausfall, Überlastung oder anderen Umständen stoppt und in den dreiminütigen Schutzmodus wechselt, ist das Drücken der Stromversorgungstaste für 5 Sekunden im Bereitschaftsbetrieb nicht möglich. Vor einem Neustart muss man drei Minuten warten.

Wenn keine Funktionswahl in der Schnittstelle der Funktionswahl binnen 1 Minute durchgeführt wird, schaltet sich das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb wieder um. Berühren Sie sanft die Vorwahltaste. Es ertönt ein akustisches Signal, die Vorwahlanzeige blinkt + die Stromversorgungsanzeige bleibt leuchten. Das Gerät schaltet sich in den Vorwahlzustand um und auf dem LED-Display wird 00:00 angezeigt (die längste voreingestellte Zeit beträgt 24 Stunden). Die Zeit kann mit dem Drücken der Taste für die Herstellung großer Eiswürfel erhöht und mit dem Drücken der Taste für die Herstellung kleiner Eiswürfel gesenkt werden. Mit dem erneuten Drücken der Vorwahltaste schalten Sie zwischen den Zahlen um, wobei mit einem langen Drücken der Vorwahltaste für 5 Sekunden die Bestätigung der Auswahl durchgeführt wird. Nach dem Beenden der Auswahl großer und kleiner Eiswürfel beginnt das Gerät, die Zeit abzuzählen. Mit dem Drücken der Taste für die Herstellung großer oder kleiner Eiswürfel können Sie das Eis auswählen (sofortige Bestätigung). Nach Ablauf 1 Minute werden kleine Eiswürfel eingestellt. Wenn Sie in der Abzählphase die Stromversorgungstaste drücken, beenden Sie damit den voreingestellten Modus und schalten Sie das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb um. Nach jedem Beenden der oben angeführten Tätigkeiten ertönt ein akustisches Signal und das Abzählen wird beendet, damit die Eiswürfelherstellung starten kann.

HINWEISE ZU LICHTANZEIGEN

Stromversorgungsanzeige: Sie blinkt im Bereitschaftsbetrieb und leuchtet im Betriebszustand.

Anzeige großer Eiswürfel: Sie leuchtet, wenn das Gerät große Eiswürfel herstellt.

Anzeige kleiner Eiswürfel: Sie leuchtet, wenn das Gerät kleine Eiswürfel herstellt.

Anzeige des leeren Wasserbehälters: Sie leuchtet, wenn der Wasserbehälter leer ist.

Anzeige des vollen Eiswürfelbehälters: Sie leuchtet, wenn der Eiswürfelbehälter voll ist.

Vorwahlanzeige: Sie leuchtet, wenn sich das Gerät in der Vorwahlfunktion befindet.

Reinigungsanzeige: Sie blinkt, wenn sich das Gerät im Reinigungszustand befindet, und leuchtet, wenn das Gerät das Wasser auslässt.

Erklärung der Fehlermeldungsanzeigen auf dem Display

Auf dem Display wird E1 angezeigt: Kommunikationsfehler.

Auf dem Display wird E2 angezeigt: Fehler des Fühlers 1. Auf dem Display wird E3 angezeigt: Fehler des Fühlers 2.

Auf dem Display wird E4 angezeigt: Abnormales Wasseransammeln.

Ungültige Berührung: Zweimal ertönt ein akustisches Signal

Wenn auf dem Display „-“ „---“ „- - -“ „- - - -“ angezeigt wird, gibt es ein Problem mit dem Fallen der fertigen Eiswürfel in den Eiswürfelbehälter. Sie können die Eiswürfelherstellung fortsetzen, indem Sie den Eiswürfelherstellungsprozess erneut starten, oder Sie können warten, bis die Eiswürfel herausfallen, und dann das Eis erneut herstellen.

Wenn kein Herausfallen von Eiswürfeln innerhalb 1 Stunde passiert ist: Es wird „- - - -“ angezeigt.

SCHRITT 1

Drücken Sie sanft die mit „Push“ markierte Stelle auf dem oberen Teil des Gerätes. Der Deckel öffnet sich automatisch ein bisschen. Öffnen Sie den Deckel vollständig mit der Hand und füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser bis zu Markierung Max.

SCHRITT 2

Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. Es erleuchtet sich das Display und das Gerät schaltet sich in den Bereitschaftsbetrieb um.

SCHRITT 3

Berühren Sie die Stromversorgungstaste, wählen Sie die Taste für die Eiswürfelherstellung (Taste für große oder kleine Eiswürfel) und berühren Sie dann wieder die Stromversorgungstaste, um den Prozess der Eiswürfelherstellung zu starten.

SCHRITT 4

Die empfohlene Temperatur der Geräteumgebung beträgt 12 bis 35 °C und die Wassertemperatur beträgt 15 bis 20 °C.

ACHTUNG

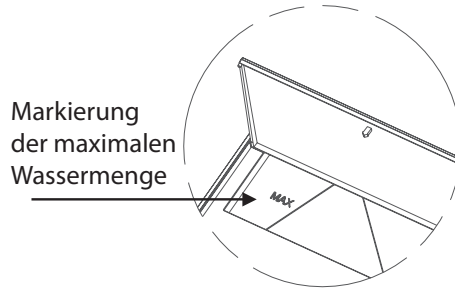
1. Während des Prozesses der Eiswürfelherstellung muss sich der Eiswürfelbehälter im Inneren der Eiswürfelmaschine befinden.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser in der Eiswürfelmaschine trinkbar und sauber ist. Anderes Wasser kann zur Kalkbildung führen, was den Gerätebetrieb beeinträchtigen kann.
3. Sachgemäße Vorgehensweise beim Herausnehmen des Eiswürfelbehälters: Vor dem Herausnehmen des Eiswürfelbehälters ist es notwendig, den durchsichtigen Deckel manuell drehen und dann den Behältergriff zu verwenden, um den Eiswürfelbehälter herauszunehmen.
4. Sachgemäße Vorgehensweise beim Hineingeben des Eiswürfelbehälters ins Gerät: Vor dem Hineingeben des Eiswürfelbehälters in das Gerät ist es notwendig, den durchsichtigen Deckel manuell drehen und dann den Griff des Eiswürfelbehälters von oben nach unten am Geräterand zu halten.
5. Wassermangel im Behälter im konkreten Fall:
 1. Nach dem Einschalten des Gerätes arbeitet das obere Auslassventil des Wasserbehälters 2 Minuten und der untere Schwimmer des Wasserbehälters steigt nicht an (Wassermangel).
 2. Das Geräusch der Wasserpumpe hat sich plötzlich verstärkt (im unteren Wasserbehälter gibt es nicht genügend Wasser, die Pumpe läuft leer oder nur mit halber Leistung).
 3. Die Wasserpumpe ist beschädigt oder die Oberfläche des unteren Wasserbehälters ist mit Eisstücken bedeckt und funktioniert nicht ordnungsgemäß.

6. Wenn der Eiszwürfelbehälter fast voll ist, kann es dazu kommen, dass die letzte Eiszwürfeldosis mit Eis vor dem Oberteil blockiert wird. Dies führt dazu, dass die Eiszwürfel über dem Verdampfer nicht mehr normal abgeführt werden können. Die Anzeige des vollen Eiszwürfelbehälters muss sich nicht erleuchten und das Gerät kann sich in ein langes Auslassprogramm umschalten. Schalten Sie das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb, entnehmen Sie das Eis manuell und drücken Sie anschließend die Stromversorgungstaste erneut, um die normale Eiszwürfelherstellung fortzusetzen.
7. Nach dem Beenden der Eiszwürfelzubereitung oder nach dem Ausschalten aufgrund von Wassermangel müssen Sie die Eiszwürfel so schnell wie möglich herausnehmen, um das Schmelzen von Eis und dann das Überlaufen von Wasser nach einer gewissen Zeit zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie regelmäßig die Inneneinlage, den Eiszwürfelbehälter, den Wasserbehälter, den Verdampfer, den Schwimmerschalter und den Temperaturfühler.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose und nehmen Sie die Eiszwürfel heraus. Reinigen Sie die äußere und innere Eiszwürfelbehälteroberfläche ausschließlich mit klarem Wasser. Sprühen Sie auf den Eiszwürfelbehälter weder Chemikalien noch verdünnte Stoffe wie Säuren, Benzin oder Öl. Spülen Sie alle Komponenten vor der Benutzung gründlich ab. Drücken Sie im Bereitschaftsbetrieb die Reinigungstaste, um in den Reinigungsmodus zu gelangen. Nach Ablauf von 3 Minuten ist die Reinigung abgeschlossen. Entleeren Sie den Wasserbehälter, füllen Sie ihn mit Trinkwasser und stellen Sie Eiszwürfel her.
3. Wenn das Sprührohr verschmutzt oder die kleine Öffnung verstopft ist, kann es demontiert und gereinigt werden.
4. Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen. Verwenden Sie weder mechanische Vorrichtungen noch andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei den, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Mittel.
5. Um die Sauberkeit der Eiszwürfel zu gewährleisten, wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter mindestens einmal täglich. Vor einer längeren Betriebspause müssen Sie den Wasserbehälter ausleeren und reinigen.
6. Sollte der Kompressor aufgrund von Wassermangel, Eiszwürfelmenge, Stromausfall usw. nicht funktionieren, beginnt er erst nach Ablauf von 3 Minuten nach dem Neustart des Gerätes zu arbeiten.
7. Verwenden Sie vor der Eiszwürfelherstellung, bei der Erstinstallation oder bei der Verwendung nach einer längeren Betriebspause ausschließlich Trinkwasser.

8. Überfüllen Sie den Wasserbehälter nicht.



9. Einbauteile des unteren Wasserbehälters (Abbildung 1)

- ① Wasserstopfen: Vor der Erstverwendung des Gerätes oder nach einer längeren Betriebspause muss die Oberfläche des Gerätes gereinigt werden, indem der Stopfen nach unten gezogen wird, um das Schmutzwasser abzulassen
- ② Schwimmerschalter: Ein wichtiges Signalbauteil der Steuereinheit, das den Wasserfluss vom oberen Behälter zum unteren Wasserbehälter regelt. die Oberflächenablagerungen müssen regelmäßig entfernt werden.
- ③ Temperaturfühler: Er überwacht die Wassertemperatur in unteren Wasserbehälter. Die Oberflächenablagerungen müssen regelmäßig entfernt werden.
- ④ Filterabdeckung: Die Filterpartikel und Oberflächenablagerungen müssen regelmäßig entfernt werden.

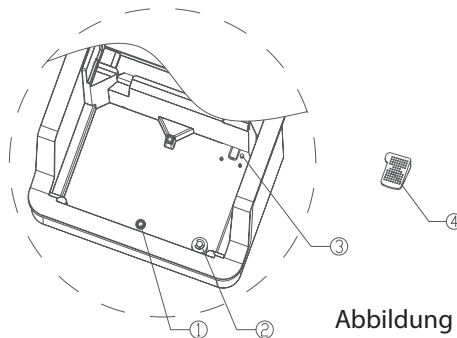


Abbildung 1

BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

1. Beachten Sie bitte, dass sich bei einem Stromausfall aufgrund des Herausziehens des Netzkabels oder beim Drücken der Stromversorgungstaste während des Eiswürfelherstellungszyklus kleine Eisfragmente bilden können, die auf dem Eiswürfelgitter stecken bleiben und zum Blockieren führen können. In diesem Fall ist es notwendig, die Reinigungstaste zu drücken und das Reinigungsprogramm zu starten. Warten Sie, bis die Eiswürfel herunterfallen, und resetten Sie dann die Eiswürfelmaschine.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Kompressor arbeitet ungewöhnlich und brummt.	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Schalten Sie die Eiswürfelmaschine aus und warten Sie, bis die Spannung wieder normal wird.
Die Anzeige des Wassermangels leuchtet.	Im oberen und unteren Wasserbehälter ist kein Wasser.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, bis die Markierung MAX erreicht ist. Drücken Sie kurz die Stromversorgungstaste, um die Anzeige des Wassermangels auszuschalten. Drücken Sie die Stromversorgungstaste erneut, um das Gerät einzuschalten, und wählen Sie den Modus der Herstellung von großen oder kleinen Eiswürfeln. Das Gerät schaltet sich in den normalen Zustand der Eiswürfelherstellung um.
Das Display leuchtet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keine Stromversorgung. 2. Durchgebrannte Sicherung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist, und schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. 2. Ersetzen Sie die Sicherung.
Die erzeugten Eiswürfel sind sehr groß.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es wurde eine unpassende Größe von Eiswürfeln eingestellt. 2. Im Behälter bleibt Eis von vorherigen Zyklen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie eine kleine Größe von Eiswürfel ein. 2. Es handelt sich um eine normale Erscheinung während der Eiswürfelherstellung.
Der Herstellungsprozess von Eis ist richtig verlaufen, aber im Eiswürfelbehälter befindet sich kein Eis.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Im Kompressor befindet sich kein Kältemittel. 2. Der Kompressor ist beschädigt. 3. Der Motor des Ventilators ist beschädigt. 	Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.
Das Gerät funktioniert, aber das Wasser wird warm.	Das Solenoidventil ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Solenoidventil.
Wenn der Eiswürfelbehälter voll ist, erleuchtet sich die entsprechende Lichtanzeige nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Fühler des vollen Eiswürfelbehälters ist beschädigt. 2. Beeinträchtigung vom Sonnenlicht. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Klemmen der Komponente infraroter Detektion haben sich gelöst und müssen wieder angeschlossen werden. 2. Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.

WARNUNG

1. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seinem Serviceverkäufer oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
2. Es ist normal, dass die Oberfläche des Kompressors und Kondensators während des Betriebes die Temperatur zwischen 70 und 90 °C erreicht. Die umgebenden Oberflächen können sehr heiß sein.
3. Die Eiswürfel können durch schnelles Gefrieren undurchsichtig werden. Dabei handelt es sich um im Wasser eingeschlossene Luft, die weder die Qualität noch den Geschmack der Eiswürfel beeinträchtigt.
4. Während des Auftauens von Eiswürfeln können sich scharfe Kanten und Ecken bilden, passen Sie deshalb gut auf und halten Sie die Eiswürfel nicht im Mund, ansonsten könnten Sie sich Ihren Mund verletzen.
5. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer verantwortlichen Person befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind.
6. Kinder müssen beaufsichtigt werden, sodass sie mit dem Gerät nicht spielen können.
7. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.

WARNUNG:

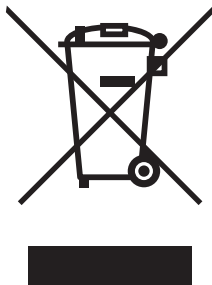
- 1) Verwenden Sie zur Eiswürfelherstellung nur Trinkwasser.
- 2) Um das Gerät herum sowie im Inneren der Einbaukonstruktionen sollten sich keine Hindernisse befinden, sodass eine kontinuierliche Belüftung möglich ist.
- 3) Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen Vorrichtungen sowie keine anderen Methoden, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Fälle.
- 4) Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
- 5) Es ist nicht erlaubt, elektrische Geräte im Kühl- oder Gefrierschrank sowie im Geschirrspüler zu verwenden, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.

Sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes



Dieses Symbol macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie das Altgerät bitte verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um das Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Auf diese Weise wird das Altgerät umweltfreundlich wiederverwertet.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

CONTENT

IMPORTANT NOTICES	3
SPECIFICATIONS.....	5
DESCRIPTION	6
FEATURE	7
CONTROL PANEL OPERATION	8
OPERATION INSTRUCTIONS.....	11
CLEANING & USE GUIDANCE.....	12
TROUBLESHOOTING	14

IMPORTANT NOTICES

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Remove all packing material and carefully check your ice maker to ensure it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord and plug.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
6. – **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
 - **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
 - **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
 - **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
 - **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
 - **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
 - **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- **WARNING:** When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
- **WARNING:** Fill with potable water only.

7. The refrigerant (R290) is flammable



Caution: risk of fire / Flammable materials

The refrigerant (R290) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

If the refrigerant circuit should be damaged:

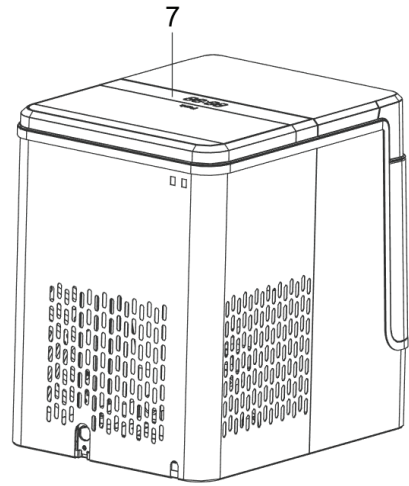
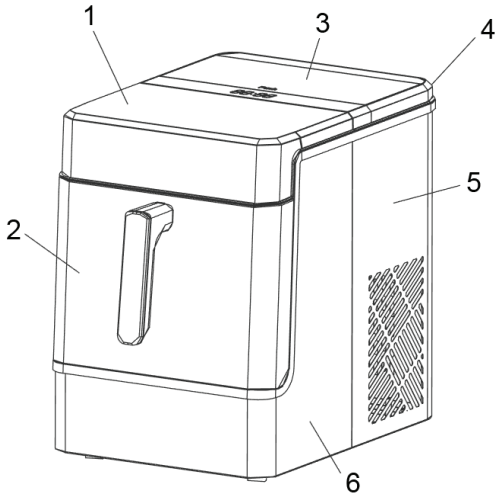
- Avoid opening flames and sources of ignition.
 - Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
8. Please dispose of the flammable refrigerant and blowing gas used in the appliance according to the local regulations.
 9. Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the transparent lid open for at least 2 hours
 10. Pure water is not allowed to be used on this unit, spring water is recommended.
 11. Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
 12. Do not upend this product or incline it over a 45° angle.
 13. To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug and ventilation, immerse the appliance in water or any other liquid.
 14. Unplug the appliance after using or before cleaning.
 15. Keep the appliance 150 mm from other objects to ensure the good heat releasing.
 16. Do not use the accessories which are not recommended by Manufacturer.
 17. Do not use the appliance close by flames, hot plates or stoves.
 18. Do not switch on the power button frequently (ensure 5 min. interval at least) to avoid the damage of compressor.
 19. Do not use outdoors.
 20. Never clean with scouring powders or hard implements.
 21. Please keep the instruction manual.
 22. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
23. Regarding the information pertaining to the use of the appliance, please refer to the paragraphs below.

SPECIFICATIONS

Model Number	GZ-127
Voltage	220-240 V / 50-60 Hz
Maximum Dimensions (W×D×H)	275 × 421 × 377 mm
Packaging Dimensions (L×W×H)	542 × 400 × 497 mm
Power Consumption	250 W
Daily Ice Output	23 kg / 24 hours
Ice collecting tray volume	3.6 L
Water tank volume	2.0 L
Nett weight	11.7 kg
Gross weight	14.5 kg
Ice making mode	large and small
Compressor refrigeration	220-240 V / 50-60 Hz
Cooling agent	R290 environmental friendly refrigerant/27g

DESCRIPTION



1. Transparent lid
2. Ice collecting tray
3. Water tank flip lid
4. Top lid
5. Rear housing
6. Front housing
7. Control panel

FEATURE

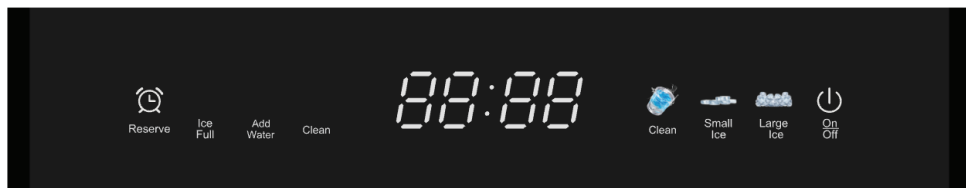
- Dual ice making mode, two types of ice cube weights
- Prompt when the ice is full
- Prompt when the water is insufficient
- Preset to power on
- One ice making process can produce 18 small squares of ice per plate

WARNING

1. During transportation, do not tilt the machine more than 45 degrees, do not reverse the machine. This may damage the compressor and the sealing system.
2. Remove all packing materials, check the machine carefully and make sure that the machine, power cord and plug are normal.
3. The machine should be on a level surface. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of ice maker to the wall should be at least 200 mm, it should be away from the oven, radiator or other heat source.
4. Before using the machine for the first time, place the machine, leave the transparent lid open and take out the ice collecting tray for at least two hours.
5. Make sure that the home voltage is consistent with the voltage indicated by the machine.
6. The power management mode of this product is: off mode. Power consumption: Max 0.5 W.
The product enters off mode after 10 minutes of no user operation (after the main function ends).
7. Solenoid valve self-test prompt: When the machine is powered on, press and hold the power button and clean button for 6 seconds, the indicator lights are all on, the solenoid valve enters the self-test mode, and automatically resumes standby after the self-test is completed.

NOTE: This mode is only for product factory inspection, users do not need to operate

CONTROL PANEL OPERATION



1. Preset to power on button
2. Ice full indicator light
3. Clean indicator light
4. Water shortage indicator light
5. Clean button
6. Small ice button
7. Power button
8. Large ice button

BUTTONS OPERATION INSTRUCTIONS

Standby state

- a. Plug in the power, display the full display for 1 second when powered on, the buzzer will sound once, and only the power indicator flashes at long intervals (standby state).
- b. During the ice making process, lightly touch the power button midway to enter standby state after discharging.

Power button

Gently touch the power button, the buzzer will sound once, the power indicator light will be solid, and other indicators flash at long intervals, the system enters the function selection state.

Large ice button

Gently touch the large ice button, the buzzer will sound, the large ice light and power light will be solid, and other lights will go out to enter the ice making state.

Small ice button

Gently touch the small ice button, the buzzer will sound, the small ice light and power light will be solid, and other lights will go out to enter the ice making state.

Clean button

Touch the cleaning button, the buzzer will sound, the cleaning light will flash at long intervals, the LED display will start to display the countdown, the water pump will continue to work for 3 minutes (If the water is insufficient there will be the water shortage indicator), the end of 3 minutes or touch the power button will make the machine enter the standby state;

After pressing and holding the cleaning button for 5 seconds, the buzzer will sound, the Clean light will be on, the LED display starts counting down to 3 minutes and 30 seconds of drain valve operation, the end of the time or touch the power button will make the machine enter the standby state. (The purpose of this function is to facilitate the discharge of water from the upper tank)

Forced discharging: Long press the power button for 5 seconds in the standby state to enter the forced discharging state (this function is to prevent the power failure in the middle of ice making, which can't complete the discharging operation)

Forced discharging failure: When the compressor stops due to power failure, overload and other circumstances, and enters into the three-minute protection, long press the power button for 5 seconds in standby mode is invalid, and it is necessary to wait for three minutes before operating again.

In the function selection interface, if the function selection is not made within 1 minute, the machine will return to standby state; lightly touch the preset button, the buzzer will ring once, the preset indicator light will flash + the power light will be always on, it will enter into the state of preset, and the LED display will show 00:00 (the longest preset time is 24H), the time will be increased by pressing the large ice button, and decreased by pressing the small ice button; repeatedly press the preset button to switch the digits; long press preset button for 5 seconds to confirm. When the large and small ice selection is completed, the machine enters the countdown, press the large ice, small ice button to select the ice (instant confirmation), 1min timeout, default to small ice; in the countdown phase, press the power button to exit the preset state, enter standby. Each time the above operation is completed, a buzzer sounds and the countdown ends to start making ice;

INDICATOR LIGHT INSTRUCTIONS

Power indicator light: Flashing indicates standby state, and solid light indicates working state

Large ice indicator light: The indicator light is solid, indicating that it is in large ice working state.

Small ice indicator light: The indicator light is solid, indicating that it is in small ice working state.

Water shortage indicator light: The indicator light is solid to indicate water shortage.

Ice full indicator light: The indicator light is solid to indicate ice full.

Preset indicator light: The indicator light is solid to indicate that it is in presetting function.

Clean indicator light: Flashing indicates cleaning state, solid draining state.

Explanation of error code display on dual 8 display screens

The display screen shows E1: Communication abnormality.

The display screen shows E2: Sensor 1 abnormal.

The display screen shows E3: Sensor 2 abnormal.

The display screen shows E4: Water bump abnormal.

Invalid touch: Buzzer sounds twice

The display slowly circulates to show “-” “-” “-” “-” “-” “-”, the falling ice is abnormal, you can continue to make ice by re-entering the ice making process or wait for the ice to fall off naturally and then make ice again;

No ice fall detected for 1 hour: “- - -” is displayed.

OPERATION INSTRUCTIONS

STEP 1

Lightly press the Push position on the top of the machine, and the lid will automatically raise a small distance. Flip open the lid by hand and add water to the Max line.

STEP 2

Plug in the power, the display screen lights up, and the machine enters the standby state.

STEP 3

Touch the power button, select the ice making button (large ice button or small ice button), and then touch the power button again to start making ice.

STEP 4

The ambient temperature of the machine is recommended to be 12 °C ~ 35 °C and the water temperature is recommended to be 15 °C ~ 20 °C;

CAUTION

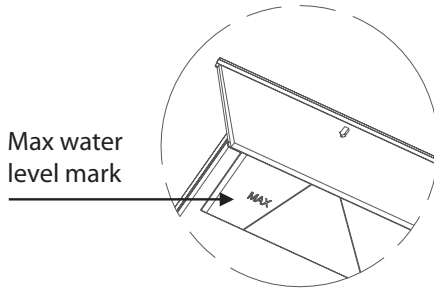
1. During the ice making process, it is necessary to ensure that the ice collecting tray is placed inside the ice maker.
2. Please make sure that the water used in the ice maker is edible and clean water, other water may produce scale, which may cause the machine not to work properly;
3. The correct procedure for removing the ice collecting tray: before removing the ice collecting tray, you need to manually turn over the transparent cover, and then hold the ice collecting tray handle to lift it upwards.
4. The correct operation procedure of placing the ice collecting tray: before placing the ice collecting tray, you need to manually turn over the transparent cover, and then hold the ice collecting tray handle to the edge of the machine to fit from top to bottom.
5. Water shortage alarm light on the situation:
 1. Just turn on the machine, the upper water tank drain valve works for 2 minutes, the lower water tank float does not rise (water shortage);
 2. The water pumping sound suddenly increased (the lower tank water is not enough, the pump is empty or half pumping work)
 3. The water pump is damaged or the surface of the lower water tank is covered with ice pieces and cannot work normally.

6. When the ice collecting tray is close to the state of full ice, the last plate of ice may be blocked due to the ice in front of the top, resulting in the ice above the evaporator cannot be normal off, the machine ice full light may not be lit, but also may enter a long period of time discharging program, so enter standby, manually remove the ice, and then re-press the power button to return to normal ice making.
7. After the end of ice making or water shortage shutdown, please dispose of the ice cubes as soon as possible to avoid melting of the ice cubes and overflowing of water after a period of time.

CLEANING & USE GUIDANCE

1. Clean the inner liner, ice collecting tray, water tank, evaporator, float switch and temperature sensing head frequently.
2. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use clean water to clean the inside and the outside surface of the ice maker. Do not spray ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before using.
In standby state, press the Clean button to enter the cleaning mode. After 3 minutes, the cleaning is completed. Please drain the water from the machine tank, add drinking water again, and make ice cubes.
3. When the water spray pipe is not clean or the small hole is blocked, it can be disassembled for cleaning.
4. Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
5. To ensure the cleanness of ice, please change water for water reservoir at least once one day. If do not use for a long time, please drain the water out and clean it up.
6. If the compressor does not work due to reasons such as water shortage, ice too full, power outage, etc., if the machine is restarted, the compressor will delay for 3 minutes.
7. Please use edible water before starting ice making, during initial installation, or when reusing after a long period of being idle.

8. Please do not add water beyond the max level



9. Lower water tank built-in parts (Figure 1)

- ① Water plug: before the use of the machine or seasonal change, the surface of the machine needs to be scrubbed clean, by taking out the plug downward to discharge the unclean water;
- ② Float switch: important signaling elements of computer board controlling the upper tank water discharge to the lower tank, surface dirt needs to be cleaned regularly;
- ③ Temperature sensor: monitor the water temperature of the lower tank, the surface dirt needs to be cleaned regularly;
- ④ Filter cover: filter particles, surface dirt needs to be cleaned regularly;

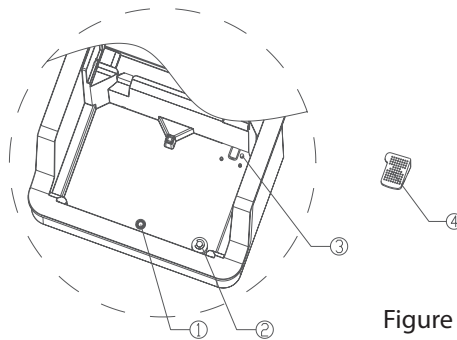


Figure 1

TROUBLESHOOTING

1. Please note that during ice making, if a power failure occurs due to disconnecting the power cord or turning off the power button, it may result in the formed ice remaining on the ice grid. If this situation occurs, press the Clean button to start the cleaning program, wait for the ice cubes to fall, and then restart the ice making machine.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The compressor works abnormally with a buzzing noise	The voltage is lower than recommended	Stop the ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on	The water in the upper and lower water tanks is insufficient.	1. Add to some water until it reaches MAX position. Press the power button briefly to cancel the water shortage indicator light, press the power button again to start the machine, select the large ice or small ice mode, the machine will return to the normal ice making state.
The display are not on	1. No power 2. Blown fuse	1. Check if the power cord is connected properly and connect the power. 2. Replace fuse.
The ice made is too large	1. Wrong ice size selected 2. Ice of previous cycles left in the water tray	1. Select small size 2. The next time make ice, it's normal.
The ice making process was correct, but no ice came out	1. The compressor has no refrigerant 2. Compressor damaged 3. Fan motor damaged	Call the service hotline
The machine has been working, but the water has been warming	Solenoid broke down	Replace the solenoid valve
When the ice is full, the machine does not display the ice full Icon	Ice full sensor damaged Solar light interference	1. The infrared detection component terminals are loose, please plug them back in. 2. Call the service hotline

⚠ WARNING

1. If the power cord is damaged; it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 60 °C and 90 °C during operation and surrounding areas may be very hot.
3. Ice will appear lack of ice Angle phenomenon, this is because the local metal surface is not in contact with water, will not affect the quality or taste of the ice, please rest assured to use.
4. Sharp edges and corners will appear during the melting process of the ice cubes, please be careful not to hold the ice cubes in your mouth to prevent injury to your mouth.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Do not immerse the machine in water.

WARNING:

- 1) Drinking water must be used for ice making.
- 2) Surrounding or within embedded structures, there should be no obstacles and ventilation should be maintained smoothly.
- 3) Mechanical equipment or other methods shall not be used to accelerate the defrosting process except as recommended by the manufacturer.
- 4) Do not damage the refrigeration circuit.
- 5) Electrical appliances are not allowed to be used in the food storage room of utensils, except for the types recommended by the manufacturer.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.